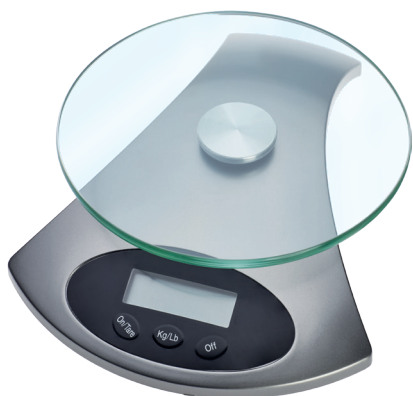


# POWER SCALE

Digital Scale



BETRIEBSANLEITUNG **DE**

USER MANUAL **GB**

MODE D'EMPLOI **FR**

ISTRUZIONI PER L'USO **IT**

BRUKSANVISNING **SE**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

BRUGSANVISNING **DK**

KÄYTTÖOHJE **FI**

BRUKSANVISNING **NO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ **GR**

NÁVOD NA POUŽITIE **SK**

**EFALOCKA**®  
PROFESSIONAL



**EFALOCK Digitalwaage POWER SCALE**

Herzlichen Dank für den Kauf eines Produktes aus dem Hause EFALOCK Professional. Für eine sachgemäße und sichere Anwendung sollten Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen, aufbewahren und stets berücksichtigen. Viel Spaß und angenehmes Arbeiten mit Ihrer EFALOCK POWER SCALE.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Vor Benutzung der Digitalwaage POWER SCALE muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind – müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

Die Digitalwaage POWER SCALE ist zum Abwiegen von Haarfarben, Tönungen und Blondierungen für ein maximales Gewicht von 5 kg vorgesehen. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt und wurde für den professionellen Einsatz im Friseursalon entwickelt.

Alle Sicherheitshinweise sollten genauestens vor der Benutzung gelesen werden.

**VORSICHT!****Elektrischer Schlag:**

- Nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und spülen Sie das Gerät nicht unter Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung

- gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie alle Bestandteile des Produktes, die mit Chemikalien in Berührung kommen, vor dem Gebrauch gemäß den Angaben im Abschnitt Reinigung.
  - Zur Reinigung, Pflege und Wartung muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und informieren Sie den EFALOCK Kundenservice.

**WARNUNG:**

**Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.**

**VORSICHT!****Verschlucken von Kleinteilen:**

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie auch das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern.

**Sachschäden:**

- Das Gerät darf nur mit dem Original-Netzteil betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0°C oder über 40°C aus. Der empfohlene Arbeitstemperaturbereich beträgt zwischen 5°C bis 35°C.
- Vermeiden sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

- Es dürfen keine Ersatzteile verwendet werden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft wurden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigung.
- Lassen Sie das Kabel niemals aufgewickelt, während Sie das Gerät in Verwendung haben, damit es zu keiner Wärmeentwicklung kommt.

**HINWEIS!**

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

**HINWEIS!**

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

## TECHNISCHE DATEN

- Model: POWER SCALE
- Art. Nr. 5758826101 | EF 14102119
- Netzadapter: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batterie: DC 9 V
- Abmessungen (L x B): 17 cm x 22,5 cm | Wiegefläche (ø): 16 cm
- Gewicht: 527 g

▷ Technische Änderungen vorbehalten.

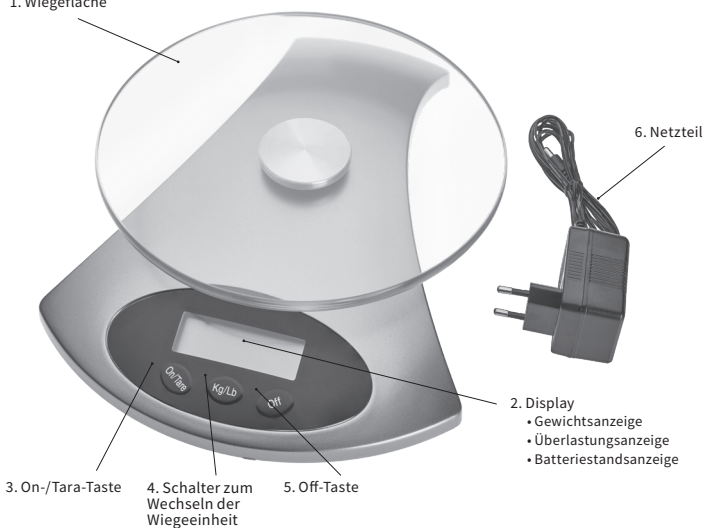
## LIEFERUMFANG

- EFALOCK Digitalwaage POWER SCALE
- Netzteil
- DC 9 V Batterie
- Bedienungsanleitung

## BEDIENUNG DES GERÄTS

### Beschreibung

1. Wiegefläche



## Vorbereitung

### Verwendung mit Netzteil

- ▷ Legen Sie das Kabel des Netzteils so, dass niemand darüber stolpert.
- ▷ Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.
  1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.
  2. Stecken Sie den Adapter in das Gerät ein.
  3. Stecken Sie den Adapter in eine funktionierende Steckdose.

Um das Gerät ohne Netzteil einzusetzen, verwenden Sie die mitgelieferte Batterie.

### Einsetzen der Batterie

- ▷ **Achtung:** Beim Umgang mit der Batterie nicht beide Pole gleichzeitig berühren, da es dadurch zur teilweisen Entladung der gespeicherten Energie kommt, die sich wiederum nachteilig auf die Lebensdauer der Batterie auswirkt.
- ▷ **Achtung:** Niemals Alkali-Batterien mit normalen (Kohle-Zink-Batterien) und/oder wieder aufladbare Batterien verwenden.
  1. Abdeckung vom Batteriefach abnehmen.
  2. Sicherstellen, dass die Kunststoffabdeckung zum Schutz der Batterie entfernt wurde (einige Batterien werden mit einer Schutzabdeckung geliefert).
  3. Ziehen Sie den Batterieanschluss aus dem Batteriefach. Ziehen Sie nicht zu fest, um Beschädigungen zu vermeiden.
  4. Schließen Sie die DC 9 V Batterie an den Batterieanschluss an. Legen Sie die Batterie ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
  5. Wenn auf der LCD-Anzeige das Symbol „LO“ erscheint, sollte die Batterie gegen eine neue ausgetauscht werden.
  6. Beim Batteriewechsel werden die Einstellungen im Gerät gelöscht, sodass die Geräteparameter im Anschluss erneut festgelegt werden müssen.

### Ein- und Ausschalten des Gerätes

**Einschalten:** Betätigen Sie die On-/Tare-Taste (3).

**Ausschalten:** Betätigen Sie die Off-Taste (4).

### Wiegen

- Stellen Sie die Waage auf einen waagerechten, ebenen Untergrund.
- Zu wiegende Artikel mittig auf die Wiegefläche legen, Kontakt mit anderen Artikeln vermeiden, bis das Gerät das entsprechende Gewicht anzeigt.
- Achten Sie darauf, dass die Wiegefläche möglichst keine Wände oder anderen Gegenstände berührt, die nicht gewogen werden sollen. Andernfalls wird ggf. ein fehlerhaftes Gewicht angezeigt.

- ▷ Die Wiegekapazität von 5 kg darf nicht überschritten werden!

### Tarafunktion

Die Tarafunktion erleichtert Ihnen das Abwiegen mehrerer Substanzen in einem Mischgefäß.

1. Nachdem Sie eine Substanz abgewogen haben, drücken Sie die On-/Tare-Taste (3), um die Waage wieder auf 0,0 zu stellen.
2. Nun kann eine weitere Substanz abgewogen werden. Dieser Vorgang lässt sich beliebig oft wiederholen.

### Wiegeeinheit kg| lb

Die Waage kann in Kilogramm und Unzen wiegen. Drücken Sie zum Umschalten der Wiegeeinheit den Schalter Kg/Lb (4). Im Display wird die jeweilige Wiegeeinheit angezeigt.

### Display

Das Gewicht wird im Display (2) mit einer Genauigkeit von 1 g angezeigt.

Folgende Hinweise können auf der Anzeige erscheinen:

<b>EE</b>	<b>Wiegekapazität überschritten</b>
<b>LO</b>	<b>Batteriewechsel erforderlich</b>

### Stand-by

Zur Energieeinsparung schaltet das Gerät nach 90 Sekunden in den Stand-by-Modus.

### REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

▷ Schalten Sie vor der Instandhaltung das Gerät aus und trennen Sie dieses von Stromnetz.

#### Reinigung des Gerätes

- Entfernen Sie Farb- oder Produktreste auf der Gehäuseoberfläche bitte sofort. Es kann andernfalls zu Verfärbungen kommen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuseinnere eindringt. Anschließend mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

#### Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Der Temperaturbereich für die Lagerung beträgt  $-10^{\circ}\text{C}$  bis  $-55^{\circ}\text{C}$ . Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Staub und anderen Umwelteinflüssen geschützt ist.

### ERSATZTEILE

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim EFALOCK Servicepartner bestellen können.

## ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Elektrogerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektronischen Geräten abgegeben werden. Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht-privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung.

Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.



Dieses Gerät kann mit einer Batterie betrieben werden. Die Batterie darf keinesfalls in der Restabfalltonne entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern (Recyclinghof, Wertstoffhof etc.) abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

## GEWÄHRLEISTUNG

EFALOCK gewährt auf seine Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Geräteteile. Die Rechte aus dieser Gewährleistung treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehen.

Die Gewährleistungszeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kassenzettels, Rechnung, Lieferschein oder dergleichen nachzuweisen.

Die Gewährleistungszeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechtes des Staates, in dem das Gerät erworben wird, jedoch nicht länger als 2 Jahre.

Mängel, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich mitgeteilt werden, werden von uns vorbehaltlich der Überprüfung hinsichtlich sachgemäßer Benutzung ohne Kostenberechnung beseitigt. Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung bestehen nicht.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, die entstehen durch:

- missbräuchliche Verwendung oder mangelnde Sorgfalt
- übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Beschädigung durch Fremdeinwirkung
- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- eine Reparatur oder einen Reparaturversuch, die/der nicht durch EFALOCK oder einen autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde



Werden Reparaturen im Rahmen einer Gewährleistung ausgeführt, gehen die ausgetauschten Teile in unser Eigentum über.

EFALOCK ist berechtigt, den Mangel durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen.

Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung, insbesondere auf Ersatz von Aufwendungen, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Das Erbringen von Gewährleistungen verlängert die Gewährleistungszeit nicht.

Wird unser Kundendienst mit einer unberechtigten Gewährleistungsreklamation in Anspruch genommen, behalten wir uns vor, die hierfür entstandenen Kosten dem Kunden zu belasten.

Sollten Mängel aufgetreten sein, wenden Sie sich bitte an den Vertreiber des Gerätes bzw. an den EFALOCK Servicepartner Ihres Landes.

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM NETZTEIL



**Schutzklasse II Symbol:** Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung.



**Haussymbol:** Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt.

DE

Vertrieb durch:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Deutschland

Made in China

## GARANTIE

Senden Sie bitte bei Reklamation, Garantieansprüchen und eventuell notwendigen Reparaturen diesen Coupon mit vollständiger Eintragung ein.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Kaufdatum

\_\_\_\_\_

Unterschrift

**EFALOCK digital scale POWER SCALE**

Thank you for purchasing a product from EFALOCK Professional. For proper and safe use, you should read the user manual and the safety instructions carefully, keep them in a safe place and always follow them. Have fun and enjoy working with your EFALOCK POWER SCALE.

**IMPORTANT SAFETY NOTES:**

Before using the digital scale POWER SCALE, check that the amperage setting on the device corresponds to the power outlet. When using electrical equipment - especially with children nearby - basic safety measures must be observed.

The digital scale POWER SCALE is designed for weighing hair colours, tints and bleaches with a maximum weight of 5 kg. The device is designed for indoor use only and was developed for professional use in hair salons.

All safety instructions should be read carefully before use.

GB

**CAUTION!****Electric shock:**

- Unplug the device after use.
- Keep the device away from moisture, water and other liquids.
- Do not use the device in the bathtub, shower, over a sink filled with water or with wet hands.
- Do not immerse the device under water or rinse the device under water.
- Do not use the device after it has fallen into water. Do not touch a device that has come into contact with water - immediately remove the mains plug.
- Clean all parts of the product that come into contact with chemicals before use according to the instructions in the section "Cleaning".
- The device must be disconnected from the mains for

cleaning, care and maintenance.

- Do not use the device if the connecting cable is damaged. Disconnect the device from the mains immediately and inform the EFALOCK customer service.

**WARNING:**

**Do not use this device near bathtubs, washbasins or other objects containing water.**

**CAUTION!****Swallowing of small parts:**

- Keep the device out of the reach of children. Also keep the packaging material, such as foil, away from children.

**Material damage:**

- The device may only be operated with the original power supply unit.
- Do not expose the device to temperatures below 0 °C or above 40°C for longer periods of time. The recommended working temperature is between 5 °C and 35 °C.
- Avoid direct sunlight.
- The device must not be used for any other than the intended purpose.
- Repairs may only be carried out by an authorised service centre.
- Do not use spare parts that have not been recommended or sold by the seller.
- Protect the connecting cable from damage.
- Never leave the cable wound up while the device is in use to avoid heat generation.

**NOTE!**

Persons (including children) who are unable to use the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use this device without supervision or instruction from a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

**NOTE!**

- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended. Ask your installer for advice.

**TECHNICAL DATA**

- Model: POWER SCALE
- Item no. 5758826101 | EF 14102119
- Mains adapter: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50 Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Battery: DC 9 V
- Dimensions (L x W): 17 cm x 22.5 cm | Weighing surface (ø): 16 cm
- Weight: 527 g

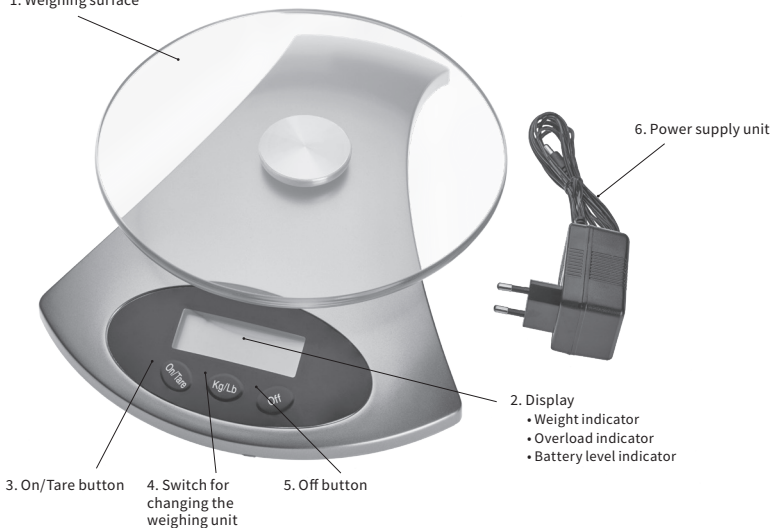
▷ Subject to technical modifications.

**SCOPE OF DELIVERY**

- EFALOCK digital scale POWER SCALE
- Power supply unit
- DC 9 V battery
- User manual

**OPERATION OF THE DEVICE****Description**

1. Weighing surface



## Preparation

Use with power supply unit

- ▷ Lay the cable of the power supply unit so that nobody can trip over it.
- ▷ Keep the connecting cable away from hot surfaces.
  1. Make sure that the device is on a level surface.
  2. Plug the adapter into the device.
  3. Plug the adapter into a functioning power outlet.

To use the device without a power supply unit, use the supplied battery.

## Inserting the battery

- ▷ **Caution:** When handling the battery, do not touch both poles at the same time, as this will lead to partial discharge of the stored energy, which in turn has a negative effect on the service life of the battery.
- ▷ **Caution:** Never use alkaline batteries together with normal (carbon zinc) batteries and/or rechargeable batteries.
  1. Remove the cover from the battery compartment.
  2. Make sure that the plastic cover for protection of the battery has been removed (some batteries are supplied with a protective cover).
  3. Pull the battery connector out of the battery compartment. Do not pull too hard to avoid damage.
  4. Connect the DC 9 V battery to the battery connector. Insert the battery and close the battery compartment.
  5. When the "LO" symbol appears on the LCD display, the battery should be replaced with a new one.
  6. When the battery is replaced, the settings in the device are deleted, so that the device parameters must be reset afterwards.

## Switching the device on and off

**Switching on:** Press the On/Tare button (3).

**Switching off:** Press the Off button (4).

## Weighing

- Place the scale on a flat, even surface.
- Place articles to be weighed in the middle of the weighing surface, avoid contact with other items until the device displays the corresponding weight.
- Make sure that the weighing surface does not touch any walls or other objects that are not to be weighed. Otherwise, an incorrect weight may be displayed.

▷ The weighing capacity of 5 kg must not be exceeded!

### Tare function

The tare function facilitates the weighing of several substances in one mixing vessel.

1. After you have weighed a substance, press the On/Tare button (3) to return the scale to 0.0.
2. Now another substance can be weighed. This process can be repeated as often as required.

### Weighing unit Kg/Lb

The scale can weigh in kilograms and ounces. Press the Kg/Lb switch (4) to switch the weighing unit. The display shows the respective weighing unit.

### Display

The display (2) shows the weight with an accuracy of 1 g.

The following information can appear on the display:

<b>EE</b>	<b>Weighing capacity exceeded</b>
<b>LO</b>	<b>Battery replacement required</b>

### Stand-by

To save energy, the device switches to stand-by mode after 90 seconds.

GB

## CLEANING, CARE, STORAGE

▷ Before maintenance, switch off the device and disconnect it from the power supply.

### Cleaning the device

- Please remove any colour or product residues on the housing surface immediately. Otherwise discolouration may occur.
- Wipe the device with a damp (not wet) cloth. Make sure that no liquid enters the inside of the housing. Then dry it with a clean cloth.

### Storage

If you do not use the device for a longer period, remove the batteries. Make sure that the device is protected against dust and other environmental influences.

## SPARE PARTS

Use only original spare parts that can be ordered from your EFALOCK service partner.

## DISPOSAL



This device is marked in accordance with Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This electrical device may not be disposed of in the residual waste bin at the end of its service life, but must be handed in at a collection point for the recycling of electronic devices. This also applies to electrical devices that were last used in the non-private sector but, for example, in industry or crafts. Insofar as the acceptance of non-privately used electrical devices has been excluded by the responsible local public disposal facilities, their waste advice centre will provide information on how to dispose of them in an environmentally sound manner.

The symbol on the product, user manual or packaging indicates this. The materials are recyclable according to their marking. The reuse, recycling or other forms of recovery of waste equipment is an important contribution to the protection of the environment.



This device can be operated with a battery. The battery must never be disposed of in the residual waste bin. Owners of waste equipment must generally separate waste batteries and accumulators that are not enclosed by the waste equipment from the latter before handing them in at a collection point. This does not apply if the waste equipment is handed in at public waste management facilities (recycling centre, reusable materials centre etc.) and separated from other waste equipment for the purpose of preparation for reuse.

## WARRANTY

EFALOCK grants the statutory warranty on its small electrical devices for all device parts not subject to wear and tear. The rights arising from this warranty supplement the statutory and/or contractual warranty claims to which the buyer is entitled vis-à-vis the seller.

The warranty period begins with the delivery of the device. Proof of the time of delivery shall be provided by presenting the receipt, invoice, delivery note or similar.

The warranty period depends on the duration of the statutory limitation period for material defects under the national law of the country in which the device is purchased, but does not exceed 2 years.

Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be remedied by us without charge, subject to inspection with regard to proper use. Repairs must be carried out in our factory or in a sales outlet authorised by us. Further claims of the customer under this warranty do not exist.

Excluded from the warranty are defects caused by:

- misuse or insufficient care
- excessive strain, improper handling, maintenance or damage by unauthorised persons
- non-observance of the user manual
- a repair or attempted repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner

If repairs are carried out under warranty, the replaced parts shall become our property.



EFALOCK shall be entitled to remedy the defect by delivering a device identical in construction.

Further claims of the customer under this warranty, in particular for reimbursement of expenses, reduction, damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Legal or other contractual material defect claims remain unaffected.

The provision of warranties does not extend the warranty period.

If our customer service is requested with an unjustified warranty claim, we reserve the right to charge the customer for the costs incurred.

If any defects have occurred, please contact the seller of the device or the EFALOCK service partner in your country.

## SYMBOL DESCRIPTION ON THE POWER SUPPLY UNIT



**Protection class II symbol:** Equipment with protection class II has reinforced or double insulation.



**House symbol:** The device is designed for indoor use only.

Distribution by:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Germany

Made in China

GB

## WARRANTY

In case of claims and necessary repairs, please fill out completely and attach this voucher.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Date of purchase

\_\_\_\_\_

Signature

**Balance numérique POWER SCALE de marque EFALOCK**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque EFALOCK Professional. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité afin de garantir une utilisation sûre et appropriée. Veuillez également conserver ce mode d'emploi pour les utilisations futures et vous y référer en permanence. Nous vous souhaitons grand plaisir un un bon travail avec votre EFALOCK POWER SCALE.

**CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :**

Avant toute utilisation de la balance numérique POWER SCALE, vérifier tout d'abord si l'intensité de courant réglé sur l'appareil correspond à celle du réseau électrique. Les consignes de sécurité fondamentales doivent être respectées en cas d'utilisation d'appareils électriques – et plus particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité.

La balance numérique POWER SCALE a été conçue pour peser les teintures, rinçages et décolorations avec un poids maximum de 5 kg. L'appareil a exclusivement été conçu pour être utilisé à l'intérieur et développé pour être utilisé par des professionnels dans les salons de coiffure.

Toutes les consignes de sécurité doivent être lues avec la plus grande attention avant l'utilisation.

**ATTENTION !****Électrocution :**

- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et les autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- Ne pas immerger l'appareil et ne pas le rincer sous l'eau courante.

- Ne jamais utiliser l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Ne pas toucher un appareil ayant été en contact avec de l'eau et le débrancher immédiatement.
- Nettoyer toutes les pièces du produit entrant en contact avec les produits chimiques avant utilisation conformément aux indications du point « Nettoyage ».
- Débrancher l'appareil pour le nettoyer et l'entretenir.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Débrancher immédiatement l'appareil et en informer le service après-vente d'EFALOCK.

### AVERTISSEMENT !



**Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

### ATTENTION !

#### **Ingestion de petites pièces :**

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Conserver également les matériaux d'emballage, tels que les films plastiques, hors de portée des enfants.

#### **Dégâts matériels :**

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son bloc d'alimentation d'origine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C pendant des périodes prolongées. La plage de température de travail recommandée varie entre 5 et 35 °C.
- Éviter les rayons directs du soleil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé à d'autres fins que celles prévues.

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service après-vente agréé.
- Ne pas utiliser des pièces de rechange n'ayant pas été recommandées ou vendues par le vendeur lui-même.
- Protéger le câble d'alimentation contre les dommages.
- Ne jamais laisser le câble enroulé pendant l'utilisation de l'appareil afin d'éviter tout développement de chaleur.

### **REMARQUE !**

Les personnes (y compris les enfants) n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de la méconnaissance de l'appareil ne devraient pas utiliser cet appareil s'ils ne sont pas placés sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable.

Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **REMARQUE !**

- Afin de garantir une protection encore plus élevée, l'installation d'un interrupteur différentiel (FI) ne présentant pas un courant de déclenchement de plus de 30 mA est recommandée dans le circuit de courant de la salle-de-bain. Demander conseil à un électricien.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : POWER SCALE
- Réf. 5758826101 | EF 14102119
- Bloc d'alimentation : LK-D060015
- Tension d'entrée : 230-240 V AC | 50Hz
- Tension de sortie : 6 VDC | 150 mA
- Pile : 9 V
- Dimensions (L x l) : 17 cm x 22,5 cm | Surface de pesage (ø) : 16 cm
- Poids : 527 g

▷ Sous réserve de modifications techniques.

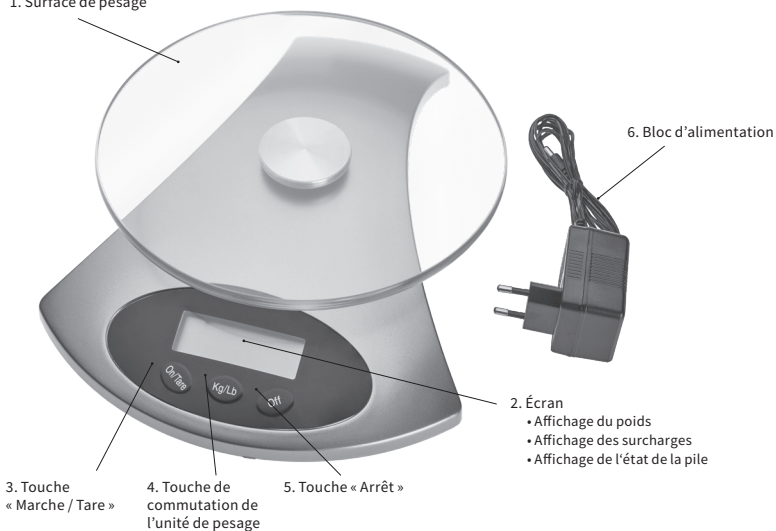
## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Balance numérique POWER SCALE DE MARQUE EFALOCK
- Bloc d'alimentation
- Pile 9 V
- Mode d'emploi

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### Description

1. Surface de pesage



## Préparation

### Utilisation au moyen du bloc d'alimentation

- ▷ Placer le câble du bloc d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher.
- ▷ Tenir le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
  1. S'assurer que l'appareil est posé sur une surface plane.
  2. Raccorder l'adaptateur à l'appareil.
  3. Raccorder l'adaptateur à une prise de courant en état de marche.

Pour utiliser l'appareil sans bloc d'alimentation, utiliser la pile fournie.

### Mise en place de la pile

- ▷ Attention ! Lors de la manipulation de la pile, ne pas toucher les deux pôles en même temps car ceci peut entraîner une décharge partielle de l'énergie de la pile, réduisant ainsi la durée de vie de celle-ci.
- ▷ Attention ! Ne jamais utiliser des piles alcalines avec des piles normales (piles au charbon-zinc) et/ou des piles rechargeables.
  1. Retirer le capot du compartiment de la pile.
  2. S'assurer que le capuchon de protection en plastique de la pile a été retiré (certaines piles sont fournies avec un capuchon de protection).
  3. Retirer le raccord de la pile du compartiment de la pile. Ne pas tirer trop fermement pour éviter de l'endommager.
  4. Raccorder la pile 9 V au raccord prévu à cet effet. Mettre la pile en place et refermer le compartiment.
  5. Lorsque le symbole « LO » apparaît sur l'écran LCD, la pile doit être remplacée par une neuve.
  6. Les réglages de l'appareil sont perdus lors du changement de pile. Les paramètres de l'appareil doivent donc à nouveau être réglés ensuite.

### Mise en marche / à l'arrêt de l'appareil

**Mise en marche :** Appuyer sur la touche « Marche / Tare » (3).

**Mise à l'arrêt :** Appuyer sur la touche « Arrêt » (4).

### Pesage

- Placer la balance sur une surface horizontale plane.
- Placer les articles à peser au centre de la surface de pesage, éviter tout contact avec d'autres articles jusqu'à ce que l'appareil affiche le poids correspondant.
- Dans la mesure du possible, veiller à ce que la surface de pesage ne touche aucun mur ou autre objet ne devant pas être pesé. Dans le cas contraire, le poids affiché peut être erroné.

▷ La capacité de pesage de 5 kg ne peut pas être dépassée !

### Fonction « Tare »

La fonction « Tare » simplifie le pesage de plusieurs substances dans un même récipient.

1. Après avoir pesé une substance, appuyer sur la touche « Marche / Tare » (3) pour régler la balance sur 0,0.
2. Une autre substance peut être pesée. Ceci peut être répété autant de fois que souhaité.

### Unité de pesage Kg / Lb

La balance peut peser en kilogrammes et en onces. Pour changer d'unité de pesage, appuyer sur la touche Kg / Lb (4). L'unité de pesage sélectionnée s'affiche à l'écran.

### Écran

Le poids s'affiche à l'écran (2) avec une précision de 1 g.

Les indications suivantes peuvent apparaître à l'écran :

<b>EE</b>	<b>Capacité de pesage dépassée</b>
<b>LO</b>	<b>Changement de pile requis</b>

### Stand-by

Pour économiser l'énergie, l'appareil passe en veille après 90 secondes.

## NETTOYAGE, ENTRETIEN & CONSERVATION

▷ Éteindre et débrancher l'appareil avant de l'entretenir.

### Nettoyage de l'appareil

- Éliminer immédiatement les restes de coloration ou de produit sur la surface du boîtier. Dans le cas contraire, des traces de coloration peuvent apparaître.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon humide (pas mouillé). Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du boîtier. Le sécher ensuite avec un chiffon propre.

### Rangement

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirer la pile. S'assurer que l'appareil est rangé à l'abri de la poussière et d'autres influences environnementales.

### PIECES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pouvant être commandées auprès des partenaires de service EFALOCK.

## ELIMINATION



Cet appareil est conforme à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). À la fin de sa durée de vie, cet appareil électrique ne peut pas être éliminé avec les déchets résiduels et il doit être déposé dans un point de collecte en charge du recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est valable pour les appareils électroniques ayant été utilisés en dernier lieu hors de la sphère privée, par ex. dans l'industrie ou dans l'artisanat. Si la collecte d'appareils électroniques utilisés hors de la sphère privée a été exclue par les centres locaux de collecte des déchets compétents, leur service de conseil vous fournira des renseignements concernant leur élimination écologique.

Le symbole sur le produit, sur les instructions ou sur l'emballage donne des informations à ce sujet. Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage. La réutilisation de matériaux recyclés ou de toute autre forme d'appareils usagés recyclés contribue largement à la protection de l'environnement.



Cet appareil peut être utilisé avec une pile. La pile ne peut en aucun cas être éliminée avec les déchets résiduels. Les propriétaires d'appareils usagés sont généralement tenus de séparer les batteries et accumulateurs usagés n'étant pas sertis dans l'appareil usagé avant de confier ceux-ci au centre de collecte. Ceci ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont confiés à un service de collecte public (centres de recyclage, centres de collecte,...) où ils seront séparés des autres appareils usagés en vue de les préparer pour le recyclage.

## GARANTIE

EFALOCK octroie la garantie légale sur toutes les pièces n'étant pas soumises à l'usure de ses petits équipements électriques. Les droits résultant de cette garantie viennent compléter les garanties légales et/ou contractuelles revenant au client vis-à-vis du vendeur.

Le délai de garantie commence à courir dès la remise de l'appareil. Le moment de l'achat doit être attesté par la présentation d'un ticket de caisse, d'une facture, d'un bon de livraison ou de tout autre élément similaire.

Le délai de garantie dépend de la durée du délai de prescription légal pour les défauts matériels dans le droit national du pays dans lequel l'appareil a été acheté, mais ne peut pas dépasser 2 ans.

Les défauts survenant durant le délai de garantie et nous étant communiqués dans les trois semaines suivant leur survenance seront éliminés gratuitement par nos soins sous réserve que le contrôle effectué prouve que l'appareil a été utilisé de manière appropriée. Les réparations doivent être effectuées dans notre usine ou dans un point de vente agréé. Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement dans le cadre de cette garantie.

Sont exclus de la garantie les défauts causés par :

- une utilisation abusive ou insuffisamment soignée,
- des sollicitations exagérées, une utilisation ou un entretien inapproprié ou encore l'intervention de tiers,
- le non-respect du mode d'emploi,
- toute réparation ou tentative de réparation n'ayant pas été effectuée par EFA-LOCK ou un partenaire de service agréé.



Si des réparations sont effectuées dans le cadre d'une garantie, les pièces remplacées redeviennent notre propriété.

EFALOCK se réserve le droit d'éliminer le défaut en fournissant un appareil similaire.

Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement, et tout particulièrement au dédommagement d'éventuels frais, à une réduction, à des dommages-intérêts ou à la résiliation de la vente dans le cadre de cette garantie. Ceci n'affecte en rien les réclamations pour défauts légales ou contractuelles.

La fourniture de prestations de garantie ne proroge pas le délai de garantie.

Si notre service après-vente reçoit une réclamation en garantie illégitime, nous nous réservons le droit de porter à la charge du client les frais engendrés dans ce cadre.

En cas de défauts, s'adresser au distributeur de l'appareil ou au partenaire de service EFALOCK de votre pays.

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR LE BLOC D'ALIMENTATION



**Symbole de la classe de protection II** : les équipements de la classe de protection II présentent une isolation renforcée ou double.



**Symbole de la maison** : l'appareil a été exclusivement conçu pour des utilisations à l'intérieur.

Commercialisé par :  
EFALOCK Professional Tools GmbH  
D-97092 Würzburg  
Allemagne

Fabriqué en Chine



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

## GARANTIE

En cas de réclamation, de mise en œuvre de la garantie ou de réparation éventuellement nécessaire, veuillez retourner ce coupon dûment rempli.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Date de l'achat

\_\_\_\_\_

Signature

**Bilancia digitale POWER SCALE EFALOCK**

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto EFALOCK Professional. Per utilizzarlo in modo conforme e sicuro, vi raccomandiamo di leggere con attenzione, conservare e rispettare sempre le istruzioni per l'uso e le indicazioni per la sicurezza. Le auguriamo buon divertimento e un lavoro confortevole con la sua EFALOCK POWER SCALE.

**INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI:**

Prima di utilizzare la bilancia digitale POWER SCALE, controllare che l'intensità di corrente dell'apparecchio corrisponda con quella della presa. Quando si utilizzano dispositivi elettrici è necessario rispettare le misure di sicurezza di base, in particolare in presenza di bambini.

La bilancia digitale POWER SCALE è finalizzata alla pesatura di tinture per capelli temporanee o permanenti e ossigenazioni, per un peso massimo di 5 kg. L'apparecchio è concepito per il solo uso interno ed è stato sviluppato per l'uso professionale presso i saloni di parrucchieri.

Prima dell'uso, leggere con la massima attenzione tutte le indicazioni di sicurezza.

**PRUDENZA!****Scosse elettriche:**

- Dopo l'uso, estrarre la spina del dispositivo.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi.
- Non utilizzarlo nella vasca da bagno, sotto la doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzarlo più se è caduto nell'acqua. Non toccare mai con le mani un apparecchio entrato a contatto con l'acqua: staccare immediatamente la spina.

- Prima dell'uso, pulire tutte le componenti del prodotto che entrano a contatto con sostanze chimiche, secondo quanto specificato al paragrafo "Pulizia".
- Per effettuare le operazioni di pulizia, cura e manutenzione, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Non utilizzarlo se il cavo di collegamento è danneggiato. Scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete e informare l'assistenza clienti EFALOCK.

**ATTENZIONE:**

**Non utilizzare il dispositivo nei pressi di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.**

**PRUDENZA!****Ingestione di piccole componenti:**

- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche il materiale di imballaggio, ad es. pellicole.

**Danni materiali:**

- Utilizzare il dispositivo solamente con l'alimentatore originale.
- Non esporlo mai per tempi prolungati a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C. L'intervallo di temperatura di funzionamento consigliato va dai 5 °C ai 35 °C.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo per il quale è stato ideato.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza clienti autorizzato.
- Non impiegare ricambi non consigliati o venduti dal rivenditore.

- Proteggere il cavo di collegamento da eventuali danni.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, assicurarsi sempre che il cavo non sia avvolto, affinché non si sviluppi calore.

**NOTA BENE:**

Le persone (inclusi i bambini) che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la mancanza di esperienze o conoscenze non sono in grado di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza dovrebbero impiegarlo solamente sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

**NOTA BENE:**

- Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

**DATI TECNICI**

- Modello: POWER SCALE
- Art. n. 5758826101 | EF 14102119
- Adattatore di rete: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50 Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batteria: DC 9 V
- Misure (lung. x largh.): 17 cm x 22,5 cm | Superficie di pesata (ø): 16 cm
- Peso: 527 g

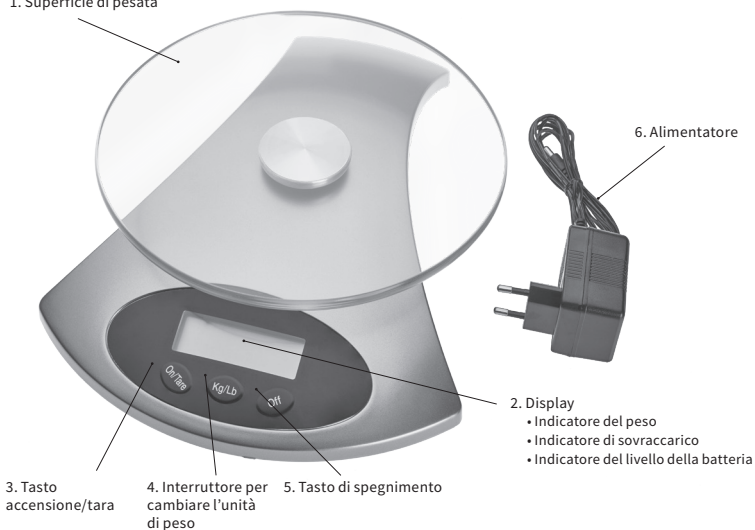
▷ Con riserva di modifiche tecniche.

**DOTAZIONE**

- Bilancia digitale POWER SCALE EFALOCK
- Alimentatore
- Batteria DC 9 V
- Istruzioni per l'uso

**UTILIZZO DEL DISPOSITIVO****Descrizione**

1. Superficie di pesata



## Preparazione

### Utilizzo con l'alimentatore

- ▷ Posizionare il cavo dell'alimentatore in modo tale che non vi sia il rischio di inciamparvi.
- ▷ Tenere lontano il cavo di collegamento dalle superfici calde.
  1. Accertarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana.
  2. Inserire l'adattatore nell'apparecchio.
  3. Inserire l'adattatore in una presa funzionante.

Per utilizzare l'apparecchio senza alimentatore, utilizzare la batteria fornita in dotazione.

### Inserimento della batteria

- ▷ **Attenzione:** quando si maneggia la batteria, evitare di toccare contemporaneamente entrambi i poli, perché ciò provoca un parziale scaricamento dell'energia accumulata, con conseguenti ripercussioni sulla durata della batteria.
- ▷ **Attenzione:** non usare mai batterie alcaline con batterie normali (zinco-carbone) e/o ricaricabili.
  1. Rimuovere la copertura dal vano batterie.
  2. Controllare che la copertura di protezione delle batterie in plastica sia stata rimossa (alcune batterie vengono fornite con una copertura protettiva).
  3. Estrarre il collegamento della batteria dal vano corrispondente. Non tirare troppo forte, per evitare danni.
  4. Collegare la batteria DC 9 V al raccordo corrispondente. Inserire la batteria e richiudere il vano.
  5. Se sul display LCD compare il simbolo "LO", è necessario sostituire la batteria con una nuova.
  6. Quando si cambia la batteria vengono cancellate le impostazioni del dispositivo, pertanto successivamente è necessario riconfigurarne i parametri.

## Accensione e spegnimento del dispositivo

**Accensione:** azionare il tasto di accensione/tara (3).

**Spegnimento:** azionare il tasto di spegnimento (4).

### Pesatura

- Posizionare la bilancia su un piano di appoggio orizzontale e piano.
- Porre l'articolo da pesare al centro della superficie di pesata, evitare il contatto con altri oggetti finché il dispositivo non indica il peso corrispondente.
- Controllare che la superficie di pesata non sia a contatto con pareti o altri oggetti che non devono essere pesati. In caso contrario potrebbe essere riportato un peso errato.

▷ **Non superare la portata di 5 kg!**

### Funzione tara

La funzione tara serve per agevolare la pesatura di più sostanze in un recipiente, per poi mescolarle.

1. Dopo aver pesato una prima sostanza, premere il tasto di accensione/tara (3) per riavviare la bilancia.
2. A questo punto è possibile pesare una nuova sostanza. Il processo può essere ripetuto senza limiti.

### Unità di peso Kg | Lb

La bilancia può pesare in chilogrammi e once. Per cambiare l'unità di peso, premere il pulsante Kg/Lb (4). Nel display viene visualizzata l'unità di peso corrispondente.

### Display

Il peso viene visualizzato nel display (2) con una tolleranza di 1 g.

Possono comparire le seguenti indicazioni:

<b>EE</b>	<b>Portata superata</b>
<b>LO</b>	<b>Necessario sostituire la batteria</b>

### Stand-by

Per il risparmio energetico, dopo 90 secondi il dispositivo passa in modalità stand-by.

## PULIZIA, CURA, CONSERVAZIONE

▷ Prima di sottoporre l'apparecchio a manutenzione, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

### Pulizia del dispositivo

- Rimuovere immediatamente residui di colore o prodotti dalla superficie dell'alloggiamento. Potrebbero provocare alterazioni del colore.
- Strofinare il dispositivo con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che non penetrino liquidi all'interno dell'alloggiamento. Successivamente asciugarlo con un panno pulito.

### Conservazione

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie. Accertarsi che il dispositivo sia protetto dalla polvere e da altri agenti atmosferici.

### RICAMBI

Utilizzare esclusivamente ricambi originali ordinabili presso il partner di assistenza EFALOCK.

## SMALTIMENTO



Il dispositivo è contrassegnato ai sensi della direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). A fine vita, non deve essere smaltito con il rifiuto secco, bensì conferito in un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettronici. Tale principio vale anche per gli apparecchi elettronici utilizzati nel settore non privato, ad es. nel commercio e nell'artigianato. Se gli enti pubblici locali addetti allo smaltimento non dovessero accettare i dispositivi elettronici utilizzati in un contesto non privato, sarà possibile trovare informazioni sullo smaltimento ecologico presso il rispettivo centro di consulenza sui rifiuti.

Come indica il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione, i materiali utilizzati possono essere riciclati in base al rispettivo contrassegno. Riutilizzando, riciclando i materiali o valorizzando in altro modo i rifiuti delle apparecchiature si contribuisce in modo importante alla protezione dell'ambiente.



Il dispositivo può essere azionato con una batteria. Questa non deve essere assolutamente smaltita con i rifiuti secchi. Normalmente i proprietari di vecchie apparecchiature sono tenuti a estrarre batterie e accumulatori non inclusi nei dispositivi prima di conferirli a un centro di raccolta. Questo principio non si applica se i vecchi dispositivi vengono consegnati presso enti di smaltimento di diritto pubblico (centri di riciclo e ricupero ecc.) e vengono qui separati ai fini della preparazione al riutilizzo di altre vecchie apparecchiature.

## GARANZIA

EFALOCK offre la garanzia legale su tutti i componenti dei propri dispositivi elettrici non soggetti a usura. I diritti derivati da tale garanzia si aggiungono ai diritti legali e/o contrattuali di garanzia spettanti all'acquirente nei confronti del rivenditore.

Il termine di garanzia ha inizio dal momento in cui l'acquirente prende in consegna il dispositivo. La data precisa deve essere dimostrata presentando lo scontrino, la fattura, la bolla di consegna o un documento simile.

La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni.

Provvederemo a riparare gratuitamente eventuali difetti emersi entro il termine di garanzia e comunicatici in forma scritta dopo il loro riscontro, con riserva di un controllo dell'uso conforme. Le riparazioni devono essere eseguite presso il nostro stabilimento o un punto vendita da noi autorizzato. Si escludono ulteriori diritti del cliente derivati dalla presente garanzia.

Non rientrano nella garanzia difetti dovuti a:

- uso improprio o non accurato
- sollecitazione eccessiva, trattamento o manutenzione non conformi, danno causato da un influsso esterno
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- riparazione o tentativo di riparazione non eseguita/o da EFALOCK o da un partner di assistenza autorizzato



Se vengono effettuate delle riparazioni nell'ambito della garanzia, le parti sostituite entrano in nostra proprietà.

EFALOCK è autorizzata a riparare il danno fornendo un altro apparecchio dello stesso tipo.

Si escludono ulteriori diritti del cliente derivate dalla presente garanzia, in particolare al rimborso di spese, a sconti, risarcimenti danni o il diritto di recesso. Sono fatti salvi i diritti legali o altri diritti contrattuali derivati dai vizi della cosa.

La concessione di garanzie non comporta una proroga del termine di garanzia.

Se il nostro servizio di assistenza clienti viene contattato con un reclamo in garanzia non autorizzato, ci riserviamo di addebitare al cliente i relativi costi.

In caso di malfunzionamenti, si prega di rivolgersi al rivenditore del dispositivo o al partner di assistenza EFALOCK del proprio Paese.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SULL'ALIMENTATORE



**Simbolo classe di protezione II:** le apparecchiature con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio.



**Simbolo della casa:** il dispositivo è concepito per il solo uso interno.

Distribuito da:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Germania

Made in China

## GARANZIA

In caso di reclamo, rivendicazioni di garanzia ed eventuali necessarie riparazioni, inviare questo coupon compilato in tutte le sue parti.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Data di acquisto

\_\_\_\_\_

Firma

**EFALOCK digitalvåg POWER SCALE**

Hjärtligt tack för att du har köpt en produkt från EFALOCK Professional. För att kunna använda hårklipparen korrekt och säkert ska du läsa igenom bruksanvisningen noga, följa alla anvisningar och spara den för framtida bruk. Lycka till med arbetet med EFALOCK POWER SCALE.

**VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:**

Innan du börjar använda digitalvågen POWER SCALE måste du kontrollera att vågens inställda strömstyrka stämmer överrens med vägguttagets strömstyrka. Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar när du använder elektrisk utrustning – i synnerhet om det finns barn i närheten.

Digitalvågen POWER SCALE är avsedd för att väga hårfärg, toning och blondering och är konstruerad för en maxvikt på 5 kilo. Apparaten är uteslutande konstruerad att användas inomhus i professionella frisörsalonger.

Alla säkerhetsanvisningar måste läsas mycket noga före användningen.

**OBSERVERA!****Elstötar:**

- Dra ut elkontakten efter användningen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas i badkar, duschar, över vattenfyllda tvättfat eller med våta händer.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller sköljas under rinnande vatten.
- Apparaten får inte fortsätta användas om den har tappats i vatten. Rör inte vid en apparat som har tappats i vatten – dra omedelbart ut elkontakten.
- Rengör alla komponenter som kommer i kontakt med kemikalier före användningen enligt anvisningarna i avsnittet Rengöring.

- Apparatens får inte vara ansluten till strömnätet under rengöring, skötsel och underhåll.
- Apparatens får inte användas om elsladden är skadad. Skilj omedelbart apparaten från strömnätet och informera EFALOCK kundservice.

**WARNING:**

**Maskinen får inte användas i närheten av vattenfyllda badkar, tvättstall eller andra behållare som innehåller vatten.**

**OBSERVERA!****Förtäring av smådelar:**

- Maskinen ska förvaras oåtkomligt för barn. Även förpackningsmaterial, t.ex. plastfilm, ska förvaras oåtkomligt för barn.

**Sakskador:**

- Apparatens får endast användas tillsammans med originalhäftdelen.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer under 0 eller över 40 grader en längre tid. Den rekommenderade arbetstemperaturen är mellan 5 °C och 35 °C.
- Undvik att utsätta apparaten för direkt solljus.
- Apparatens får inte användas för andra syften än det avsedda.
- Apparatens måste repareras av auktoriserad serviceverkstad.
- Reservdelar som inte rekommenderats eller sålts av försäljaren får inte användas.
- Skydda elsladden mot skador.
- Låt inte sladden vara ihoprullad medan du använder apparaten, detta för att förhindra värmeutveckling.

**INFORMATION!**

- Personer (inklusive barn) som inte kan använda maskinen säkert på grund av sin fysiska, sensoriska eller intellektuella förmåga eller sin erfarenhet eller bristande kunskap bör inte använda maskinen utan tillsyn eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

**INFORMATION!**

- Vi rekommenderar att en feltrömsanordning (FI) med en nominell utlösningström som inte överstiger 30 mA installeras i tvättrummet's strömkrets som ett extra skydd. Rådfråga installatören om detta.

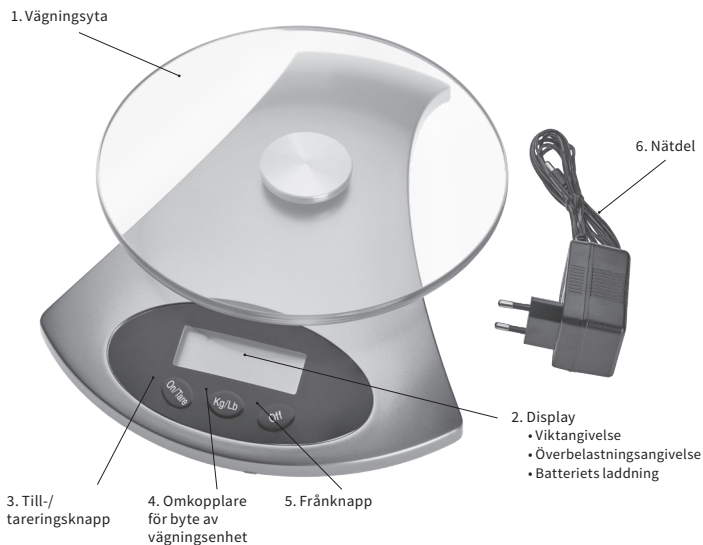
**TEKNISK SPECIFIKATION**

- Modell: POWER SCALE
- Artikelnr 5758826101 | EF 14102119
- Nätadapter: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batteri: DC 9 V
- Mått (L x B): 17 cm x 22,5 cm | Vägningsyta (ø): 16 cm
- Vikt: 527 g

▷ Rätten till tekniska ändringar förbehålls.

**LEVERANSOMFÅNG**

- EFALOCK digitalvåg POWER SCALE
- Nätdel
- DC 9 V batteri
- Bruksanvisning

**ANVÄNDA APPARATEN****Beskrivning**

## Förberedelse

### Använda med nätdel

- ▷ Placera nätdelens kabel på ett sådant sätt att ingen kan snubbla över den.
- ▷ Håll elsladden på avstånd från heta ytor.
  1. Säkerställ att apparaten står på en jämn yta.
  2. Sätt in adaptern i apparaten.
  3. Sätt in adaptern i ett fungerande strömouttag.

Sätt in det medföljande batteriet om apparaten ska användas utan nätdel.

### Sätta in batteriet

- ▷ Obs: Rör inte vid båda polerna samtidigt när du hanterar batteriet, eftersom det resulterar i partiell urladdning av den lagrade energin, vilket i sin tur har en negativ inverkan på batteriets livslängd.
- ▷ Obs: Använd aldrig alkaliska batterier med vanliga (kol-zinkbatterier) och/eller uppladdningsbara batterier.
  1. Ta av batterifackets lock.
  2. Försäkra dig om att plastförpackningen som skyddar batteriet har tagits av (vissa batterier levereras förpackade i skyddsplast).
  3. Dra ut batterikopplingen ur batterifacket. Dra inte för hårt, så att kopplingen inte skadas.
  4. Anslut DC 9 V batteriet till batterikopplingen. Sätt in batteriet och stäng batterifackets lock.
  5. Det är dags att byta batteriet mot ett nytt när bokstäverna "LO" visas på LCD-displayen.
  6. Produktens inställningar försvinner när du byter batteri, apparatens parametrar måste därför ställa in på nytt efter batteribytet.

## Starta och stänga av apparaten

**Starta:** Tryck på till-/tareringsknappen (3).

**Stänga av:** Tryck på fråknappen (4).

## Väga

- Ställ vågen på ett vågrätt, plant underlag.
- Ställ objektet som ska vägas mitt på vägningsytan utan att det kommer i kontakt med andra föremål tills objektets vikt visas.
- Se till att vägningsytan inte rör vid väggar och andra föremål som inte ska vägas. I annat fall kan vikten som visas vara felaktig.

▷ Vågens vägningskapacitet är 5 kilo och får inte överskridas!

### Tareringsfunktion

Tareringsfunktionen gör det lättare att väga flera substanser i ett blandningskärl.

1. När du har vägt en substans trycker du på till-/tareringsknappen (3) för att nollställa vågen (0,0).

2. Nu kan du väga nästa substans. Du kan upprepa förfarandet hur många gånger som helst.

### Vägningsenhet kg| lb

Vågen kan visa vikten i kilo eller uns. Tryck på omkopplaren kg/lb (4) för att byta vägningsenhet. Displayen visar den valda vägningsenheten.

### Display

Vikten visas på displayen (2) med 1 grams precision.

Displayen kan visa följande angivelser:

<b>EE</b>	Vågens kapacitet har överskridits.
<b>LO</b>	Batteriet måste bytas.

### Standby

Apparaten övergår i standbyläge efter 90 sekunder för att spara energi.

## RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

▷ Stäng av apparaten och skilj den från strömnätet före underhållet.

### Rengöra apparaten

- Torka genast bort färg- och produktrester från vågens utsida. I annat fall kan den missfärgas.
- Torka av apparaten med en fuktig (inte våt) duk. Se till att vätskor inte tränger in i apparaten. Torka sedan apparaten med en ren duk.

### Förvaring

Ta ut batterierna när du inte använder apparaten. Se till att apparaten skyddas mot damm och annan miljöinverkan.

### RESERVDELAR

Använd alltid originalreservdelar. Dessa kan beställas från en EFALOCK servicepartner.

## AVFALLSHANTERING



Maskinen är märkt i enlighet med direktiv 2002/96/EG för insamling och återvinning av elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Vid slutet av sin livslängd får denna elmaskin inte kastas i sopkärlet, utan måste lämnas in till en deponi för återvinning av elektronisk utrustning. Detta gäller även elmaskiner som har använts för professionella syften, t.ex. i företag. I den mån icke-privat använda elektriska maskinen inte tas emot av ansvariga lokala, offentliga återvinningsstationer informerar deras rådgivningscenter om miljövänlig bortskaffning.

Symbolen som sitter på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen informerar om detta. Maskinens material kan återvinnas i enlighet med materialens märkning. Återanvändning, materialåtervinning eller annan återvinning av gamla maskiner utgör ett viktigt bidrag till att skydda miljön.



Apparaten kan drivas med ett batteri. Batteriet får under inga förhållanden slängas i soptunnan. Ägare av gamla maskiner måste i regel ta ut gamla batterier och ackumulatörer som inte är inneslutna av den gamla maskinen ur maskinen innan de överlämnas till en återvinningsstation. Detta gäller inte om de gamla maskinerna överlämnas till offentliga avfallsföretag (återvinningsstationer, materialinsamlings-stationer o.s.v.) och där tas ut ur maskinen för att förbereda den för återvinning.

## GARANTI

EFALOCK lämnar lagstadgad garanti för alla delar av elmaskinen som inte utsätts för slitage. Rätten till denna garanti gäller tillsammans med de lagstadgade och/eller avtalsenliga garantikrav som köparen har mot säljaren.

Garantin börjar gälla när maskinen förvärvas. Tidpunkten för förvärvet ska intygas med kvitto, faktura, följesedel eller liknande.

Garantiperioden avgörs av den lagstadgade begränsningsperioden för materiella defekter enligt den nationella lagen i det land där enheten köps, men inte längre än 2 år.

Fel som inträffar inom garantiperioden och meddelas oss skriftligen inom tre veckor efter att skadan har inträffat kommer att åtgärdas av oss utan kostnad, med förbehåll för att vi kontrollerar att produkten har använts på avsett sätt. Reparationer måste utföras på vår fabrik eller av försäljare som auktoriserats av oss. Garantin gäller inte några andra krav från kundens sida.

Garantin gäller inte fel som orsakats på grund av:

- Att maskinen har använts på ett icke avsett sätt eller oaktsamt.
- Överdriven användning, felaktig hantering, underhåll eller skador orsakade av yttre påverkan.
- Att bruksanvisningen inte har följts.
- Att maskinen har reparerats eller försökt repareras av annan än EFALOCK eller en auktoriserad servicepartner.

Efter reparationer som omfattas av garantin övergår utbytta delar i vår ägo.

EFALOCK har rätt att åtgärda bristen genom att ersätta maskinen med en ny maskin av samma utförande.

Ytterligare krav från kunden på denna garanti, särskilt för återbetalning av utgifter, reduktion, kompensation eller rätten att säga upp avtalet erkänns inte. Lagstadgade eller andra avtalsanspråk för väsentliga brister påverkas inte av ovanstående.



Garantitiden förlängs inte på grund av att garantin har utnyttjats.

Om ett oberättigat garantikrav lämnas till vår kundtjänst förbehåller vi oss rätten att debitera kunden för de uppkomna kostnaderna.

Kontakta maskinens distributör eller en EFALOCK servicepartnern i ditt land om ett fel skulle uppstå.

## FÖRKLARING AV NÄTDELENS SYMBOLER



**Skyddsklass II-symbol:** Utrustning i skyddsklass II har förstärkt eller dubbel isolering.



**Hussymbol:** Maskinen är konstruerad för användning inomhus.

Säljs av:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

SE

## GARANTI

Vid krav och behov av nödvändiga reparationer, fyll i komplett och bifoga denna kupong.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_  
Inköpsdatum

\_\_\_\_\_  
Signatur

**EFALOCK digitale weegschaal POWER SCALE**

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van EFALOCK Professional. Voor een vakkundig en veilig gebruik dient u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig door te lezen, te bewaren en altijd in acht te nemen. Veel plezier bij het gebruik van uw EFALOCK POWER SCALE.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:**

Voor het gebruik van de digitale weegschaal POWER SCALE moet u controleren of de instelling van de stroomsterkte van het apparaat overeenkomt met die van het stopcontact. Bij het gebruik van elektrische apparatuur – met name wanneer er kinderen in de buurt zijn – moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

De digitale weegschaal POWER SCALE is bedoeld voor het wegen van haarverf, kleurspoelingen en blonderingen tot een maximaal gewicht van 5 kg. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis en is ontwikkeld voor professioneel gebruik in kapsalons.

Alle veiligheidsaanwijzingen dienen nauwkeurig, voor het gebruik te worden gelezen.

**VOORZICHTIG!****Elektrische schok:**

- Trek de stekker uit het stopcontact na het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in het bad, in de douche, boven een met water gevulde wastafel of met natte handen worden gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het apparaat niet onder water af.

- Gebruik het apparaat niet meer, wanneer het in het water is gevallen. Raak een apparaat dat in contact is gekomen met water niet aan – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Reinig alle onderdelen van het product die in contact komen met chemicaliën, voor gebruik volgens de instructies in het hoofdstuk Reiniging.
- Voor reiniging, verzorging en onderhoud moet het apparaat zijn losgekoppeld van het stroomnet.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer is beschadigd. Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet en informeer de klantenservice van EFALOCK.

### WAARSCHUWING:



**Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, wastafels of andere bekkens die water bevatten.**

NL

### VOORZICHTIG!

#### **Inslikken van kleine onderdelen:**

- Bewaar het apparaat ontoegankelijk voor kinderen. Houd ook het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, zoals folies.

#### **Materiële schade:**

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de originele netvoeding.
- Stel het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C. Het aanbevolen werktemperatuurbereik ligt tussen 5 °C en 35 °C.
- Vermijd directe zonnestraling.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden.

- Alleen een geautoriseerde klantenservice mag reparaties uitvoeren.
- Er mogen geen reserveonderdelen worden gebruikt die niet door de verkoper werden geadviseerd of verkocht.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging.
- Laat het snoer nooit opgerold, terwijl u het apparaat gebruikt, zodat er geen warmteontwikkeling optreedt.

### **AANWIJZING!**

- Personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

### **AANWIJZING!**

- Als extra bescherming wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI) aanbevolen met een nominale activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van badkamers. Vraag uw installateur om advies.

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Model: POWER SCALE
- Art.nr. 5758826101 | EF 14102119
- Voedingsadapter: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batterij: DC 9 V
- Afmetingen (l x b): 17 cm x 22,5 cm | Weegvlak (ø): 16 cm
- Gewicht: 527 g

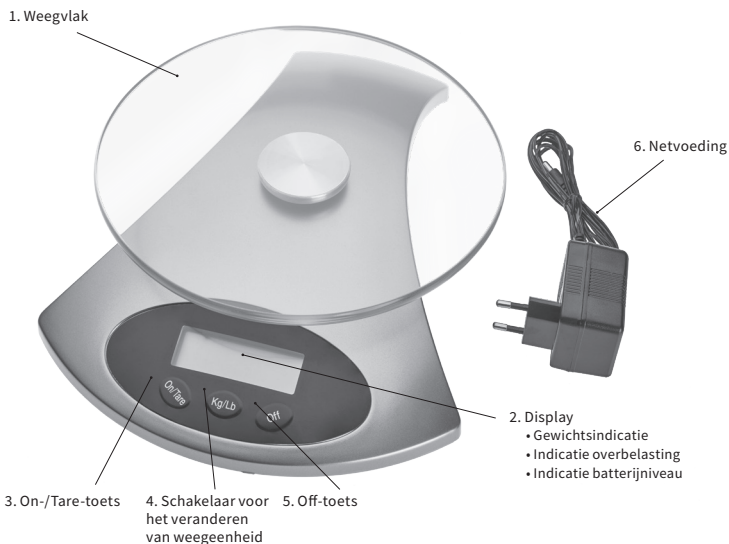
▷ Technische wijzigingen voorbehouden.

## LEVERINGSOMVANG

- EFALOCK digitale weegschaal POWER SCALE
- Netvoeding
- DC 9 V batterij
- Gebruiksaanwijzing

## BEDIENING VAN HET APPARAAT

### Beschrijving



## Vorbereitung

### Gebruik met netvoeding

- ▷ Leg het snoer van de netvoeding zo dat niemand erover struikelt.
- ▷ Houd het aansluitsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.
  1. Zorg ervoor het apparaat op een vlakke ondergrond staat.
  2. Steek de adapter in het apparaat.
  3. Steek de adapterstekker in een werkend stopcontact.

Gebruik de meegeleverde batterij om het apparaat zonder netvoeding te gebruiken.

### Plaatsen van de batterij

- ▷ **Opgelet: raak bij de omgang met de batterij niet beide polen tegelijkertijd aan, omdat dit een gedeeltelijke ontlading van de opgeslagen energie veroorzaakt, wat weer een negatief effect heeft op de levensduur van de batterij.**
- ▷ **Opgelet: gebruik nooit alkalinebatterijen met normale (koolstof-zink batterijen) en/of oplaadbare batterijen.**
  1. Verwijder het deksel van het batterijvakje.
  2. Zorg ervoor dat de plastic afdekking ter bescherming van de batterij is verwijderd (sommige batterijen worden geleverd met een bescherming).
  3. Trek de batterijaansluiting uit het batterijvakje. Trek niet te stevig om beschadigingen te vermijden.
  4. Sluit de DC 9 V-batterij aan op de batterijaansluiting. Plaats de batterij en sluit het batterijvakje.
  5. Wanneer het 'LO'-symbool op het LCD-display verschijnt, moet de batterij door een nieuwe worden vervangen.
  6. Bij het vervangen van de batterij worden de instellingen in het apparaat gewist, zodat de parameters van het apparaat opnieuw moeten worden ingesteld.

### In- en uitschakelen van het apparaat

**Inschakelen:** druk op de On-/Tare-toets (3).

**Uitschakelen:** druk op de Off-toets (4).

### Wegen

- Plaats de weegschaal op een horizontale, vlakke ondergrond.
- Plaats de te wegen artikelen in het midden van het weegvlak, vermijd contact met andere artikelen totdat het apparaat het juiste gewicht aangeeft.
- Zorg ervoor dat het weegvlak niet in aanraking komt met wanden of andere voorwerpen die niet gewogen moeten worden. Anders wordt eventueel een verkeerd gewicht weergegeven.

▷ **Het weegvermogen van 5 kg mag niet worden overschreden!**

## Tarrafunctie

Met de tarrafunctie kunt u gemakkelijker meerdere stoffen in één mengbeker wegen.

1. Nadat u een stof heeft gewogen, drukt u op de On-/Tare-toets (3) om de weegschaal weer op 0,0 te zetten.
2. Nu kan een andere stof worden gewogen. Dit proces kan zo vaak als nodig is worden herhaald.

## Weegeenheid Kg|Lb

De weegschaal kan in kilo's en ounces wegen. Druk op de Kg/Lb schakelaar (4) om de weegeenheid om te schakelen. Op het display wordt de betreffende weegeenheid weergegeven.

## Display

Het gewicht wordt op het display (2) weergegeven met een nauwkeurigheid van 1 g. De volgende informatie kan op het display verschijnen:

<b>EE</b>	<b>Weegcapaciteit overschreden</b>
<b>LO</b>	<b>Batterij moet vervangen worden</b>

## Stand-by

Om energie te besparen schakelt het apparaat na 90 seconden in de stand-by modus.

## REINIGEN, VERZORGEN, BEWAREN

▷ Schakel vóór het onderhoud het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet.

### Reiniging van het apparaat

- Verwijder verf- of productresten op het oppervlak van de behuizing onmiddellijk. Anders kan er verkleuring optreden.
- Veeg het apparaat af met een vochtige (niet natte) doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing binnendringt. Droog het daarna af met een schone doek.

### Bewaren

Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij. Zorg ervoor dat het apparaat wordt beschermd tegen stof en andere omgevingsinvloeden.

## RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die u kunt bestellen bij de EFA-LOCK-servicepartner.

## AFVALVERWIJDERING



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de richtlijn 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit elektrisch apparaat mag aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone afval worden weggegooid, maar moet op een inzamelpunt voor recycling van elektronische apparatuur worden ingeleverd. Dat geldt ook voor elektrische apparaten die op het laatst niet in het particuliere domein, maar bijv. in het commercieel bedrijf of het ambacht werden gebruikt. Voor zover de verantwoordelijke, plaatselijke, openbare afvalverwijderingspunten niet-particulier gebruikte elektrische apparaten niet aannemen, geeft hun afvaladviespunt informatie over de milieuvriendelijke afvalverwijdering.

Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst daarnaar. De materialen kunnen volgens hun identificatie worden teruggewonnen. Met het hergebruik, de recycling van materialen of andere vormen van recycling van oude apparatuur wordt een belangrijke bijdrage geleverd aan de bescherming van het milieu.



Dit apparaat kan worden gebruikt met een batterij. De batterij mag nooit worden weggegooid via het gewone huishoudelijk afval. Eigenaren van uitgediende apparaten moeten oude batterijen en oude accu's die niet door het apparaat zijn omsloten, in de regel uit het apparaat halen voordat dit wordt ingeleverd bij een inzamelpunt. Dat geldt niet voor zover de uitgediende apparaten bij publiekrechtelijke afvalverwijderingsbedrijven (recyclingpunt, milieustraat, enz.) worden ingeleverd en daar van andere uitgediende apparaten worden gescheiden met als doel de voorbereiding van hergebruik.

## GARANTIE

EFALOCK verleent op zijn kleine elektrische apparaten de wettelijke garantie op alle onderdelen van het apparaat die niet onderhevig zijn aan slijtage. De rechten uit deze garantie gelden naast de wettelijke en/of contractuele garantieaanspraken waarop de koper recht heeft jegens de verkoper.

De garantietermijn begint met de overdracht van het apparaat. Het tijdstip van de overdracht dient te worden bewezen door het overleggen van de kassabon, factuur, leverbon en dergelijke.

De garantietermijn geldt voor de duur van de wettelijke verjaringstermijn voor gebreken van de zaak, volgens het nationale, landelijke recht, waar het apparaat wordt aangeschaft, echter niet langer dan 2 jaar.

Gebreken die optreden binnen de garantietermijn en die aan ons binnen drie weken na het optreden schriftelijk worden meegedeeld, zullen wij onder voorbehoud van de controle ten aanzien van het vakkundig gebruik zonder berekening van kosten verhelpen. Reparaties moeten worden uitgevoerd in onze fabriek of bij een door ons erkend verkooppunt. Verdere aanspraken van de klant uit deze garantie bestaan niet.

Van de garantie uitgesloten zijn gebreken die ontstaan door:

- Oneigenlijk gebruik of gebrekkige zorgvuldigheid
- Overmatige belasting, onvakkundige behandeling, onderhoud of beschadiging door externe invloeden
- Negeren van de gebruiksaanwijzing
- Een reparatie of een poging tot reparatie die niet door EFALOCK of een erkende servicepartner werd uitgevoerd



Indien reparaties in het kader van een garantie worden uitgevoerd, worden de vervangen onderdelen ons eigendom.

EFALOCK heeft het recht om het gebrek te verhelpen door de levering van een apparaat dat hetzelfde is geconstrueerd.

Verdere rechten van de klant uit deze garantie, met name tot vergoeding van uitgaven, korting, schadevergoeding of het recht tot herroeping bestaan niet. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege het gebrek van de zaak blijven onverminderd van kracht.

Het verlenen van garanties verlengt de garantietermijn niet.

Indien onze klantenservice een onterechte garantieclaim ontvangt, behouden wij ons het recht voor om de hierdoor ontstane kosten bij de klant in rekening te brengen.

Indien er gebreken zijn opgetreden, verzoeken wij u om contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de EFALOCK-servicepartner in uw regio.

## VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP DE NETVOEDING



**Beschermingsklasse II symbool:** Bedrijfsmiddelen met beschermingsklasse II hebben een versterkte of dubbele isolatie



**Huissymbool:** Het apparaat is alleen ontworpen voor gebruik in binnenruimten.

NL

Verkoop door:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Duitsland

Made in China

## GARANTIE

Stuur bij reclamatie, garantie-aanspraken en eventueel noodzakelijke reparaties deze volledig ingevulde bon op.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_ Datum van aankoop

\_\_\_\_\_ handtekening

## **EFALOCK digitální váha POWER SCALE**

Děkujeme Vám, že jste si koupili produkt od společnosti EFALOCK Professional. Pro zajištění správného a bezpečného používání, si pečlivě přečtěte, uschovejte a vždy dodržujte návod k použití a bezpečnostní pokyny. Mnoho radosti a příjemnou práci s váhou EFALOCK POWER SCALE.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

Před začátkem používání digitální váhy POWER SCALE je nutné zkontrolovat, zda se shoduje aktuální nastavení proudu u spotřebiče s parametry v zásuvce. Při používání elektrických přístrojů - zejména pokud se v blízkosti vyskytují děti - musejí být dodržována základní bezpečnostní opatření.

Digitální váha POWER SCALE na vážení vlasových barev, přelivů a kysličníků na odbarvování až do maximální hmotnosti 5 kg. Příklad je určen pouze k použití v interiérech a pro profesionální použití v kadeřnických salonech.

Veškeré bezpečnostní pokyny je třeba si přečíst před zahájením používání.

## **POZOR!**

### **Zásah elektrickým proudem:**

- Po použití přístroje odpojte síťovou zástrčku.
- Udržujte přístroj mimo dosah vlhkosti, vody a jiných kapalin.
- Je zakázáno přístroj používat ve vaně, sprše, nad umyvadlem naplněným vodou nebo
- s mokřma rukama.
- Příklad neponořujte do vody ani neoplachujte vodu.
- Pokud přístroj spadl do vody, již jej nepoužívejte. Příklad, který přišlo do styku s vodou, se nedotýkejte – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.
- Před použitím vyčistěte dle údajů v této kapitole všechny

části zařízení, které přicházejí do styku s chemikáliemi.

- Za účelem čištění, ošetřování a údržby je nutné přístroj odpojit od sítě.
- Zařízení nepoužívejte pokud je připojovací kabel poškozený. Okamžitě odpojte přístroj ze sítě a informujte zákaznickou službu EFALOCK.

### VAROVÁNÍ:



**Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných otevřených nádob obsahujících vodu.**

### Spolknutí malých částí:

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Také obalový materiál, jako např. fólie, uchovávejte mimo dosah dětí.

### Hmotné škody:

- Přístroj smí být provozován pouze s originálním síťovým kabelem.
- Nevystavujte přístroj teplotám nižším než 0 °C nebo vyšším než 40 °C po dlouhou dobu. Doporučené rozmezí pracovní teploty činí 5 °C až 35 °C.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Přístroj nesmí být používán k jinému než k určenému účelu.
- Opravy smí provádět pouze autorizovaná odborná zákaznická služba.
- Není dovoleno používat náhradní díly, které nejsou doporučeny nebo prodávány prodejcem.
- Chraňte připojovací vedení před poškozením.
- Pokud přístroj právě používáte, nenechávejte kabel navinutý, aby nedocházelo ke vzniku tepla.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat přístroj bezpečně z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nezkušenosti či nevědomosti, by neměly tento přístroj používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu v koupelně ochranné zařízení proti zbytkovému proudu (FI) se jmenovitým spínacím proudem maximálně 30 mA. Poradte se svým instalátorem.

## TECHNICKÁ DATA

- Model: POWER SCALE
- Výr. č. 5758826101 | EF 14102119
- Napájecí adaptér: LK-D060015
- Vstup: 230-240 V AC | 50Hz
- Výstup: 6 VDC | 150 mA
- Baterie: DC 9 V
- Rozměry (D x Š): 17 cm x 22,5 cm | Vážní plocha (ø): 16 cm
- Hmotnost: 527 g

▷ Technické změny vyhrazeny.

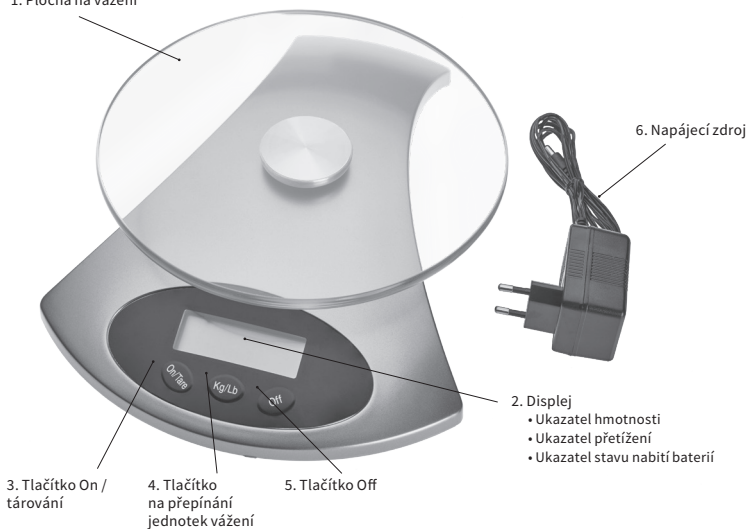
## ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK digitální váha POWER SCALE
- Napájecí zdroj
- DC 9 V baterie
- Návod k obsluze

## OBSLUHA PŘÍSTROJE

### Popis

1. Plocha na vážení



## Příprava

### Používání se síťovým zdrojem

- ▷ Kabel síťové jednotky uložte tak, aby o něj nikdo nemohl nezakopnout.
- ▷ Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
  1. Zajistěte, aby bylo zařízení umístěno na rovné ploše.
  2. Adaptér zasuňte do zařízení.
  3. Adaptér zasuňte do funkční elektrické zásuvky.

Pro používání zařízení bez síťového zdroje, použijte baterií, která je součástí dodávky.

### Vkládání baterie

- ▷ **Pozor:** Při manipulaci s baterií se nedotýkejte současně obou jejích pólů; částečným vybíjením uložené energie může docházet k částečnému vybíjení uložené energie a ke snížení životnosti baterie.
- ▷ **Pozor:** Nikdy nepoužívejte současně alkalické baterie s běžnými (uhlíkovými zinkovými bateriemi) a/nebo nabíjecími bateriemi.
  1. Sejměte víčko z přihrádky na baterie.
  2. Ujistěte se, že je sejmутý plastový kryt na ochranu baterií (některé baterie jsou dodávány s ochranným krytem).
  3. Vytáhněte přípojku baterií z přihrádky na baterie. Nevytahujte příliš silně, aby nedošlo k poškození zařízení.
  4. Připojte baterii DC 9 V na přípojku baterií. Vložte baterii na místo a přihrádku na baterie opět zavřete.
  5. Pokud se na displeji LCD objeví symbol „LO“, je třeba vyměnit baterii za novou.
  6. Při výměně baterie se vymažou nastavení v zařízení a parametry zařízení je pak třeba nastavit znovu.

## Zapínání a vypínání přístroje

**Zapínání:** Stiskněte tlačítko On / tárování (3).

**Vypínání:** Stiskněte tlačítko Off (4).

## Vážení

- Postavte váhu na vodorovnou, rovnou podložku.
- Vážený předmět vložte do středu plochy na vážení, zabraňte kontaktu s jinými předměty dokud se na zařízení neobjeví odpovídající hmotnost.
- Dbejte na to, aby se plocha na vážení pokud možno nedotýkala stěn nebo jiných předmětů, které se neváží. Jinak se případně může zobrazit chybná hmotnost.

▷ Nesmí se překračovat kapacita hmotnosti při vážení, která je 5 kg!

## Funkce tárování

Funkce tárování vám usnadní odvažování několika látek v jedné nádobě.

- Po zvážení látky, stiskněte tlačítko On / tárování (3), abyste váhu nastavili opět na 0,0.
- Nyní je možné provést vážení další látky. Tento postup je možné opakovat libovolně často.

## Jednotky vážení Kg| Lb

Váha může vážit v kilogramech a uncích. Pokud chcete přepnout jednotky vážení, stiskněte tlačítko Kg/Lb (4). Na displeji se zobrazí příslušná jednotka vážení.

## Displej

Hmotnost se zobrazí na displeji (2) s přesností na 1 g.

Na displeji mohou být znázorněny tyto informace:

<b>EE</b>	Kapacita vážení byla překročena
<b>LO</b>	Je třeba provést výměnu baterií

## Stand-by

Z důvodu úspory energie se zařízení přepne po 90 sekundách do režimu stand-by.

CZ

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, USKLADNĚNÍ

▷ Před vykonáváním údržby vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.

### Čištění

- Zbytky barev či produktů odstraňte ihned z povrchu zařízení. V opačném případě může dojít k zabarvení povrchů.
- Otřete zařízení navlhčeným (ne mokrým) hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nedostala žádná kapalina. Následně jej vysušte čistým hadrem.

### Skladování

Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterie. Zajistěte, aby byl přístroj chráněn před prachem a jinými vlivy prostředí.

## NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte výhradně originální náhradní díly, které si můžete objednat u servisního partnera EFALOCK.

## LIKVIDACE



Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2002/96/ES o OEEZ (WEEE). Tento elektrický spotřebič nesmí být po uplynutí své životnosti likvidován v domácím odpadu, ale musí být odevzdán do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Platí to také pro elektrické spotřebiče, které byly používány pro jiné než soukromé účely, tedy např. v rámci živnosti nebo řemesla. Pokud byl spotřebič, který byl používán pro jiné než soukromé účely, odmítnut příslušnými místními veřejnými místními pro likvidaci, poskytnete vám informaci o jeho ekologické likvidaci úřad pro nakládání s odpady.

Na to odkazuje symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály lze znovu použít dle označení. Opětovným použitím, recyklací materiálu nebo jinými způsoby používání vysloužilých zařízení přispíváte významnou měrou k ochraně životního prostředí.



Toto zařízení je možné provozovat i na jednu baterii. Baterie se nesmí v žádném případě likvidovat ve smíšeném domovním odpadu. Majitelé vysloužilých přístrojů musí zpravidla vyjmout staré baterie a akumulátory, které nejsou uzavřeny v přístroji, před odevzdáním ve sběrném místě. Toto se nevztahuje na vysloužilé přístroje, které jsou odevzdány v komunálních sběrných místech (recyklační stanice atd.), kde probíhá oddělování od ostatních starých zařízení za účelem přípravy k opětovnému použití.

## ZÁRUKA

EFALOCK poskytuje u malých elektrických spotřebičů zákonnou záruku na části, u kterých nedochází k opotřebením. Práva vyplývající z této záruky doplňují zákonné a/nebo smluvní záruční nároky, které má kupující vůči prodávajícímu.

Záruční doba začíná předáním přístroje. Okamžik předání musí být prokázán předložením účtenky, faktury, dodacího listu nebo podobného dokladu.

Záruční doba souvisí s délkou zákonné promlčecí doby pro věcná poškození podle národního zákona dané země, ve které byl přístroj zakoupen, ale není delší než 2 roky.

Závady, které se vyskytnou v záruční době a které nám budou písemně sděleny do tří týdnů od jejich vzniku, odstraníme po ověření ohledně správného používání bez požadování nákladů. Opravy musí být provedeny v našem závodě nebo v námi autorizovaném prodejním místě. Zákazník nemá žádné jiné nároky v rámci této záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:

- nesprávným použitím nebo nedostatečnou pozorností
- přetěžováním, neodborným zacházením, údržbou nebo poškozením externími vlivy
- nedodržováním návodu k použití
- opravou nebo pokusem o opravu, která/které nebyla/y provedena/y EFALOCK nebo autorizovaným servisním partnerem

Pokud jsou opravy prováděny v rámci záruky, stávají se vyměněné díly naším majetkem.

Společnost EFALOCK je oprávněna závadu odstranit doručením přístroje stejné řady.

Zákazník nemá další nároky v rámci této záruky, především na náhradu výloh,



snížení ceny, náhradu škod nebo právo odstoupit od smlouvy. Zákonná a jiná smluvní ustanovení ohledně nároků v případě vady materiálu zůstávají nedotčena.

Při záručním plnění nedochází k prodloužení záruční doby.

V případě, že zákazník využije naši servisní službu na základě neoprávněné reklamace, vyhradujeme si právo zákazníkovi účtovat vzniklé náklady.

Pokud zjistíte vady, obraťte se prosím na distributora přístroje nebo na servisního partnera společnosti EFALOCK ve vaší zemi.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA SÍŤOVÉ JEDNOTCE



**Symbol ochranné třídy II:** Zařízení s ochrannou třídou II jsou vybavena zesílenou nebo dvojitou izolací



**Symbol domu:** Přístroj je určen pouze k použití v interiérech.

Distributor:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Německo

Vyrobeno v Číně

## ZÁRUKA

Při reklamaci, záručních opravách či eventuálních nutných opravách prosím vyplňte tento kupón a přiložte spolu s reklamací.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_ Datum nákupu

\_\_\_\_\_ Podpis

**EFALOCK digitalvægt POWER SCALE**

Hjertelig tak for købet af et produkt fra firmaet EFALOCK Professional. Til en korrekt og sikker anvendelse skal du opmærksomt gennemlæse, opbevare og altid overholde brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne. God fornøjelse og behageligt arbejde med din EFALOCK POWER SCALE.

**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:**

Før anvendelse af digitalvægten POWER SCALE skal det kontrolleres om indstillingen af apparatets strømstyrke stemmer overens med stikkontakten. Ved anvendelse af elektriske apparater – særlig, når børn er i nærheden – skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

Digitalvægten POWER SCALE er beregnet til vejning af hårfarvningsmidler, tonere og blegemidler til en maksimal vægt på 5 kg. Apparatet er kun beregnet til brug indendørs og blev udviklet til professionel anvendelse i frisørsalon.

Alle sikkerhedsanvisninger skal læses nøje inden anvendelsen.

**FORSIGTIG!****Elektrisk stød:**

- Træk netstikket ud efter brug af apparatet.
- Hold apparatet væk fra fugtighed, vand og andre væsker.
- Apparatet må ikke bruges i badekarret, i brusebadet, over en håndvask, der er fyldt med vand, eller med våde hænder.
- Dyp ikke apparatet ned i vand og skyl ikke apparatet af med vand.
- Brug ikke apparatet mere, når det er faldet ned i vand. Berør ikke et apparat, der er kommet i kontakt med vand – træk straks netstikket ud.
- Rengør alle produktets bestanddele, der kommer i kontakt med kemikalier, før brug i henhold til informationen i afsnittet rengøring.

- Til rengøring, pleje og vedligeholdelse skal apparatets forbindelse til nettet være afbrudt.
- Brug ikke apparatet, når tilslutningskablet er beskadiget. Afbryd straks apparatets forbindelse til nettet og informer EFALOCK kundeservice.

**ADVARSEL:**

**Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre kar, der indeholder vand.**

**FORSIGTIG!****At sluge små dele:**

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Opbevar også emballagematerialet, som f.eks. folier utilgængeligt for børn.

**Tingskader:**

- Apparatet må kun bruges med original-netdelen.
- Udsæt ikke i længere tid apparatet for temperaturer under 0 °C eller over 40 °C. Det anbefalede arbejdstemperaturområde ligger på mellem 5 °C til 35 °C.
- Undgå direkte sollys.
- Apparatet må ikke anvendes til andet end det oprindelige formål.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret kundeservice.
- Der må ikke bruges nogle reservedele, der ikke er blevet anbefalet eller solgt af sælgeren.
- Beskyt tilslutningsledningen mod beskadigelse.
- Lad aldrig kablet være viklet op, mens du anvender apparatet, således at der ikke opstår varmeudvikling.

**BEMÆRK!**

- Personer (inklusive børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

**BEMÆRK!**

- Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af et fejlstrømsrelæ (FI) med en målt udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelse-strømkredsen. Spørg din installatør til råds.

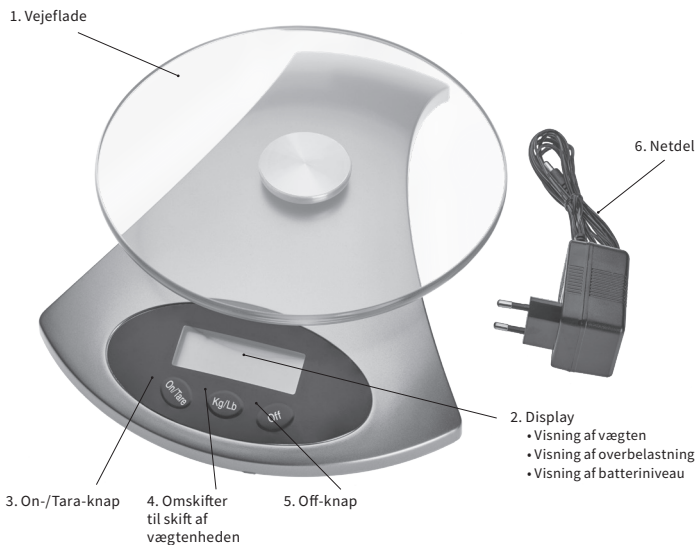
**TEKNISKE DATA**

- Model: POWER SCALE
- Varenr. 5758826101 | EF 14102119
- Adapter til lysnet: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batteri: DC 9 V
- Mål (L x B): 17 cm x 22,5 cm | vejeflade (ø): 16 cm
- Vægt: 527 g

▷ Med forbehold for tekniske forandringer.

**LEVERINGSOMFANG**

- EFALOCK digitalvægt POWER SCALE
- Netdel
- DC 9 V batteri
- Brugsanvisning

**BETJENING AF APPARATET****Beskrivelse**

## Forberedelse

### Anvendelse med netdel

▷ Læg netdelens kabel således, at ingen snubler over det.

▷ Hold tilslutningsledningen væk fra varme overflader.

1. Sørg for, at apparatet står på en plan flade.
2. Sæt adapteren ind i apparatet.
3. Sæt adapteren ind i en fungerende stikkontakt.

For at anvende apparatet uden netdel, bruger du det medfølgende batteri.

### Sætte batteriet i

▷ **Opmærksomhed:** Berør ved håndtering af batteriet ikke begge poler samtidigt, da der derved opstår delvis afladning af den lagrede energi, som indvirker negativt på batteriets levetid.

▷ **Opmærksomhed:** Brug aldrig alkali-batterier med normale (kul-zink-batterier) og/eller genopladelige batterier.

1. Tag afdækningen af batterikassen.
2. Man skal sikre, at plastafdækningen til beskyttelse af batteriet er blevet fjernet (nogle batterier leveres med en afskærmning).
3. Træk batteritilslutningen ud af batterikassen. Træk ikke for hårdt, for at undgå beskadigelser.
4. Tilslut DC 9 V batteriet til batteritilslutningen. Læg batteriet ind og luk batterikassen igen.
5. Når symbolet "LO" vises på LCD-indikatoren, skal batteriet udskiftes med et nyt.
6. Ved udskiftning af batteri slettes indstillingerne på apparatet, således at apparatparametrene derefter skal bestemmes igen.

### Tænde og slukke for apparatet

**Tænde:** Tryk på On-/Tare-knappen (3).

**Slukke:** Tryk på Off-knappen (4).

### Veje

- Stil vægten på et vandret, plant underlag.
- Læg artikler, der skal vejes, midt på vejefladen, undgå kontakt med andre artikler, til apparatet viser den relevante vægt.
- Sørg for, at vejefladen så vidt muligt ikke berører nogle vægge eller andre genstande, der ikke skal vejes. Ellers vises der i givet fald en forkert vægt.

▷ Vægtens kapacitet på 5 kg må ikke overskrides!

### Tarafunktion

Tarafunktionen gør det lettere for dig, at veje flere substanser i en blandingsbeholder.

1. Efter at du har vejet en substans, trykker du på On-/Tare-knappen (3), for at stille vægten på 0,0 igen.
2. Nu kan en yderligere substans vejes. Denne procedure kan gentages så tit man har lyst.

### Vægtenhed Kg|Lb

Vægten kan veje i kilogram og ounces. Tryk for at omkoble vægtenheden på omskifteren Kg/Lb (4). På displayet vises den pågældende vægtenhed.

### Display

Vægten vises på displayet (2) med en nøjagtighed på 1 g.

Følgende anvisninger kan vises på displayet:

<b>EE</b>	Vægtens kapacitet overskredet
<b>LO</b>	Udskiftning af batteri påkrævet

### Standby

Til energibesparelse kobler apparatet efter 90 sekunder om til standby-modus.

DK

### RENGØRING, PLEJE, OPBEVARING

▷ Sluk apparatet før vedligeholdelsen og afbryd forbindelsen til strømforsyningen.

#### Rengøring af apparatet

- Fjern straks farve- eller produktrester på kabinettets overflade. Ellers kan der opstå misfarvning.
- Tør apparatet af med en fugtig (ikke våd) klud. Sørg for, at der ikke trænger væske ind i kabinettet. Aftør derefter med en ren klud.

#### Opbevaring

Når du ikke mere benytter apparatet, fjerner du batterierne. Sørg for, at apparatet er beskyttet mod støv og andre miljøpåvirkninger.

#### RESERVEDELE

Brug udelukkende original-reservedele, som du kan bestille hos EFALOCK service-partner.

## BORTSKAFFELSE



Dette apparat er mærket i henhold til direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Dette elektriske apparat må ved afslutningen af sin brugstid ikke bortskaffes via skraldespanden til uanvendeligt affald, men skal afleveres til et opsamlingsanlæg til genbrug af elektroniske apparater. Dette gælder også for elektriske apparater, der sidst ikke blev brugt til privat brug, men f.eks. i et erhverv eller håndværk. Hvis modtagelse af elektriske apparater, der ikke er brugt privat, er blevet udelukket af de pågældende lokale offentlige affaldsanlæg, meddeler dets rådgivningssted om affald oplysninger om den miljøvenlige bortskaffelse.

Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til dette. Materialerne kan i henhold til deres mærkning genbruges. Med genanvendelse, fysisk genvinding eller andre former for genvinding af gamle apparater ydes der et vigtigt bidrag til at beskytte miljøet.



Dette apparat kan drives med et batteri. Batteriet må under ingen omstændigheder bortskaffes i skraldebøtten til restaffald. Ejere af gamle apparater har gamle batterier og gamle akkumulatorbatterier, der ikke er omsluttet af gammelt apparat, som regel skal de før levering til et opsamlingssted adskilles fra det. Dette gælder ikke, hvis de gamle apparater leveres ved offentlige organer (genanvendelsesplads, genbrugsplads osv.) og derhenne med formålet at forberedes til genanvendelse separeres fra andre apparater.

## GARANTI

EFALOCK giver til sine små elektriske apparater den retlige garanti til alle apparatkomponenter, der ikke overvindes af slitage. Rettighederne fra denne garanti træder i kraft tilligemed de lovlige og/eller aftalte garantikrav, som køberen har overfor sælgeren.

Garantitiden begynder med overleveringen af apparatet. Tidspunktet for overleveringen skal bevises ved at forevise kassebonen, regningen, følgesedlen eller lignende.

Garantitiden retter sig efter varigheden af den lovlige forældelsesfrist for mangler i statens nationale lovgivning, i hvilken apparatet erhverves, dog ikke længere end 2 år.

Mangler, der forekommer inden for garantitiden og som inden for tre uger efter forekomsten meddeles skriftligt til os, afhjælpes af os med forbehold for kontrollen angående korrekt anvendelse uden beregning af omkostningerne. Reparationer skal udføres på vores fabrik eller på et salgssted, der er autoriseret af os. Yderligere krav fra kunden fra denne garanti består ikke.

Fra garantien er mangler udelukkede, der opstår på grund af:

- misbrug eller manglende omhu
- for stor belastning, forkert behandling, vedligeholdelse eller beskadigelse på grund af påvirkning udefra
- tilsidesættelse af brugsanvisningen
- en reparation eller et forsøg på at reparere, som ikke blev udført af EFALOCK eller en autoriseret servicepartner

Hvis reparationer udføres inden for rammerne af en garanti, overgår ejendomsretten for de udskiftede dele til os.



EFALOCK er berettiget til at afhjælpe manglen ved leverance af et apparat med lignende konstruktion.

Yderligere krav fra kunden fra denne garanti, særlig for erstatning for udgifter, prisreduktion, skadeserstatning eller retten til tilbagetrædelse består ikke. Lovlige eller andre aftalte reklamationer forbliver uberørte.

Erlæggelse af garantier forlænger ikke garantitiden.

Hvis der gøres krav på en uberettiget garantireklamation til vores kundeservice, forbeholder vi os ret til at belaste kunden med de omkostninger, der opstår for dette.

Hvis mangler er opstået, skal du henvende dig til apparatets distributør hhv. til EFALOCK servicepartneren i dit land.

## FORKLARING AF SYMBOLERNE PÅ NETDELEN



**Kapslingsklasse II symbol:** Driftsmidler med kapslingsklasse II har en forstærket eller dobbelt isolering



**Hussybol:** Apparatet er kun beregnet til brug indendørs.

Markedsføring af:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

## GARANTI

Vedlæg venligst denne udfyldte kupon i tilfælde af reklamation, garantikrav og eventuelle reparationer.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Købsdato

\_\_\_\_\_

Underskrift

**EFALOCK POWER SCALE -digitaalivaaka**

Kiitos, että ostit EFALOCK Professional -tuotteen. Käyttääksesi tuotetta asianmukaisesti ja turvallisesti lue käyttöohje ja turvaohjeet huolellisesti, säilytä ohjeet ja noudata niitä aina. Toivotamme sinulle paljon iloa ja mukavia työskentelyhetkiä EFALOCK POWER SCALE vaakasi parissa.

**TÄRKEÄT TURVAOHJEET:**

Ennen POWER SCALE -digitaalivaaka'n käyttöä on tarkistettava, vastaako laitteen sähkövirran voimakkuuden asetus pistorasian voimakkuutta. Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava erityisiä turvatoimenpiteitä – erityisesti silloin, kun lapsia on lähettyvillä.

POWER SCALE -digitaalivaaka on tarkoitettu hiusvärien, sävytysaineiden ja vaalennusaineiden punnitsemiseen, jolloin maksimipaino on 5 kg. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, ja se on kehitetty ammattimaiseen kampaamokäyttöön.

Turvaohjeet on luettava erittäin tarkasti ennen käyttöä.

**HUOMIO!****Sähköisku:**

- Vedä pistoke irti laitteen käytön jälkeen.
- Pidä laite loitolla kosteudesta, vedestä ja muista nesteistä.
- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkussa, vettä täynnä olevassa pesualtaassa tai märin käsin.
- Älä upota laiteta veteen, äläkä huuhtelee sitä vedellä.
- Älä käytä laitetta enää sen jälkeen, kun se on pudonnut veteen. Älä koske laitteeseen, joka on joutunut kosketuksiin veden kanssa – vedä pistoke heti irti.
- Puhdista ennen käyttöä kaikki kemikaalien kanssa kosketuksiin joutuvat tuotteen osat Puhdistus-osiossa annettujen tietojen mukaisesti.
- Laite on erotettava verkosta puhdistusta, hoitoa ja huoltoa varten.

- Älä käytä laitetta, mikäli sen liitäntäjohto on vaurioitunut. Erotta laite välittömästi verkosta, ja ota yhteyttä EFALOC-asiakaspalveluun.

**VAROITUS:**

Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

**HUOMIO!****Pienosien nieleminen:**

- Pidä laite lasten ulottumattomissa. Pidä pakkausmateriaali, kuten esim. muovit, lasten ulottumattomissa.

**Esinevauriot:**

- Laitetta saa käyttää vain alkuperäisen verkkolaitteen kanssa.
- Älä altista laitetta pitkäksi aikaa lämpötiloille, jotka ovat alle 0 °C tai yli 40 °C. Suositeltu työlämpötila-alue on 5–35 °C.
- Vältä suoraa auringonsäteilyä.
- Laitetta ei saa käyttää tarkoituksenvastaisella tavalla.
- Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu.
- Varaosia, jotka eivät ole myyjän suosittelemia tai myymiä, ei saa käyttää.
- Suojaa liitäntäjohtoa vaurioilta.
- Älä anna johdon olla koskaan kiertyneenä laitetta käyttäessäsi, jotta ei ilmene kuumenemista.

**OHJE!**

- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jota eivät pysty käyttämään laitetta fyysisistä tai henkisistä kyvyistään johtuen, aistitoiminnastansa vuoksi tai kokemattomuuttaan tai tietämättömyyttään, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

**OHJE!**

- Lisäsuojana suositellaan asentamaan vikavirtasuoja (RCD) mitoituslaukaisuvirralla, joka on korkeintaan 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy neuvoa asentajaltasi.

**TEKNISET TIEDOT**

- Malli: POWER SCALE
- Tuotenro 5758826101 | EF 14102119
- Verkkoadapteri: LK-D060015
- Otto: 230–240 V AC | 50 Hz
- Anto: 6 V DC | 150 mA
- Paristo: DC 9 V
- Mitat (P x L): 17 cm x 22,5 cm | punnituspinta (Ø): 16 cm
- Paino: 527 g

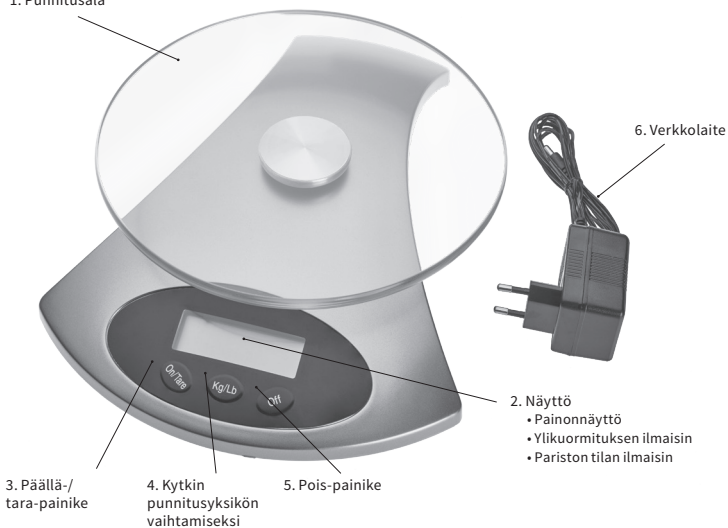
▷ Pidätetään oikeus teknisiin muutoksiin.

**TOIMITUSLAAJUUS**

- EFALOCK POWER SCALE -digitaalivaaka
- Verkkolaite
- Paristo DC 9 V
- Käyttöohje

**LAITTEEN KÄYTTÖ****Kuvaus**

1. Punnitusala



## Valmistelu

Käyttäminen verkkolaitteen kanssa

- ▷ Aseta verkkolaitteen johto siten, että kukaan ei kompastu siihen.
- ▷ Pidä liitäntäjohto loitolla kuumista pinnoista.
  1. Varmista, että laite on tasaisella alustalla.
  2. Liitä sovitin laitteeseen.
  3. Liitä sovitin toimivaan pistorasiaan.

Käyttääksesi laitetta ilman verkkosovitinta, käytä mukana toimitettua paristoa.

## Pariston asettaminen paikoilleen

- ▷ **Huomio:** Älä kosketa molempia napoja samanaikaisesti käsitellessäsi paristoa, sillä tällöin ilmenee ladatun energian osittainen purkautuminen, mikä puolestaan vaikuttaa haitallisesti pariston käyttöikään.
- ▷ **Huomio:** Älä koskaan käytä alkaliparistoja tavallisten (hiili-sinkki-paristojen) ja/tai ladattavien paristojen kanssa.
  1. Poista paristolokeron kansi.
  2. Varmista, että paristoa suojaava muovisuojus on poistettu (jotkin paristot toimitetaan suojuksessa).
  3. Vedä paristoliitäntä paristolokerosto ulos. Älä vedä liian tiukasti välttääksesi vaurioita.
  4. Liitä DC 9 V:n paristo paristoliitäntään. Aseta paristo paikoilleen ja sulje paristolokero uudestaan.
  5. Kun LCD-näytössä näkyy LO-symboli, on paristo vaihdettava uuteen.
  6. Paristoa vaihdettaessa laitteen asetukset poistetaan, jolloin laiteparametrit on määriteltävä uudestaan vaihdon jälkeen.

## Laitteen päälle- ja poiskytkentä

**Päällekytkentä:** Paina On-/tare-painiketta (3).

**Poiskytkentä:** Paina Off-painiketta (4).

## Punnitseminen

- Aseta vaaka vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle.
- Aseta punnittava tuote punnitusalan keskelle, vältä kosketusta muihin tuotteisiin ja odota kunnes laite näyttää painon.
- Huolehdi siitä, että punnituspinta ei kosketa seiniä tai muita esineitä, joita ei ole tarkoitus punnita. Muussa tapauksessa vaaka näyttää mahd. virheellisen painon.

▷ 5 kg:n punnituskapasiteettia ei saa ylittää!

### Tara-toiminto

Tara-toiminto helpottaa usean aineen punnitsemista sekoitusastiassa.

1. Sen jälkeen, kun olet punninnut yhden aineen, paina On-/tara-painiketta (3) asettaaksesi vaan jälleen 0,0 arvoon.
2. Nyt voit punnita toisen aineen. Tämä toimenpide voidaan toistaa niin usein kuin tarpeellista.

### Painoyksikkö Kg| Lb

Vaaka pystyy punnitsemaan kilogrammoissa tai unseissa. Paina kytkintä Kg/Lb (4) vaihtaaksesi painoyksikköä. Näytössä näytetään kulloinenkin painoyksikkö.

### Näyttö

Paino ilmoitetaan näytöllä (2) 1 g:n tarkkuudella.

Seuraavat tiedot voivat näkyä näytöllä:

<b>EE</b>	<b>Punnituskapasiteetti ylitetty</b>
<b>LO</b>	<b>Paristonvaihto tarpeellinen</b>

### Stand-by

Laitte kytkeytyy 90 sekunnin jälkeen valmiustilaan (stand-by) säästääkseen energiaa.

FI

### PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

▷ Kytke ennen kunnossapitoa laite pois päältä ja erota se sähköverkosta.

#### Laitteen puhdistus

- Poista väri- tai tuotejäämät kotelon pinnalta välittömästi. Muussa tapauksessa saattaa ilmetä värjäntymisiä.
- Pyyhi laite silloin kostealla (ei märällä) liinalla. Huolehdi siitä, että laitteen sisään ei pääse nestettä. Kuivaa lopuksi puhtaalla liinalla.

#### Säilyttäminen

Poista paristo, mikäli laite on pidemmän aikaa käyttämättä. Varmista, että laite on suojattu pölyltä ja muilta ympäristövaikutuksilta.

#### VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, jotka voit tilata EFALOCK-huoltokumppanilta.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty direktiivin 2002/96/EU mukaisesti koskien sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE). Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää sen käyttöiän päätyttyä kaatopaikkajätteenä, vaan se on toimitettava sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä koskee myös sähkölaitteita, joita on käytetty viimeksi muussa kuin yksityiskäytössä, kuten esim. liike- tai ammattilaistoinnissa. Mikäli paikalliset jätehuoltotoimijat eivät ota vastaan muussa kuin yksityiskäytössä olleita sähkölaitteita, saat niiden jäteneuvonnasta tietoa ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa on asiasta kertova symboli. Materiaalit ovat kierrätettävissä niiden merkintöjen mukaisesti. Uusiokäyttö, aineiden hyötykäyttö tai muut vanhojen laitteiden hyötykäytön muodot ovat tärkeitä ympäristönsuojelun kannalta.



Tätä laitetta voi käyttää paristolla. Paristoa ei saa missään tapauksessa hävittää kaatopaikkajätteen joukossa. Vanhojen laitteiden omistajien tulee erottaa säännönmukaisesti sellaiset vanhat paristot ja vanhat akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, ennen niiden luovuttamista keruupisteeseen. Tämä ei päde, mikäli vanhat laitteet luovutetaan julkisoikeudellisille kierrätyslaitoksille (kierrätyskeskus, materiaalikeskus tmv.), joissa ne erotetaan muista vanhoista laitteista esivalmisteluna uusiokäyttöä varten.

## TAKUU

EFALOCK takaa piensähkölaitteilleen lakisääteisen takuun kaikille laiteosille, joihin ei kohdistu kulumia. Tämän takuun antamat oikeudet ovat voimassa lakisääteisten ja/tai sopimuksellisten takuuvaatimusten lisäksi, jotka ostajalla on suhteessa myyjään.

Takuuaika alkaa laitteen luovuttamisesta. Luovuttamisajankohta on osoitettava esittämällä kassakuitti, lasku, vastaanottotodistus tai vastaava.

Takuuaika noudattaa sen valtion kansallisen oikeuden lakisääteistä esinevirheen vanhenemisaikaa, jossa laite on ostettu; aika ei kuitenkaan ole yli 2 vuotta.

Korjaamme ilman kustannuslaskelmaa virheet, jotka ilmenevät takuuajan sisällä ja joista kerrotaan meille kirjallisesti kolmen viikon sisällä niiden ilmenemisestä; kuitenkin sillä varauksella, että tarkastuksen perusteella käyttö on ollut tarkoituksenmukaista. Korjaukset on suoritettava meidän tehtaallamme tai valtuuttamamassamme myyntipisteessä. Asiakkaalla ei ole oikeutta lisävaatimukseen tämä takuun lisäksi.

Takuun ulkopuolelle jäävät virheet, jotka syntyvät seuraavasti:

- virheellinen käyttö tai puutteellinen huolellisuus
- suhteeton kuormitus, epäasianmukainen käsittely, huolto tai vaurioituminen johtuen ulkoisista vaikutuksista
- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- korjaus tai korjausyritys, jota ei ole suorittanut EFALOCK tai valtuutettu huoltokumppani.

Mikäli korjaukset suoritetaan takuun puitteissa, siirtyvät vaihdetut osat meidän omistukseemme.

EFALOCKilla on oikeus korjata puute toimittamalla rakenteeltaan samanlainen laite.



Asiakkaalla ei ole oikeutta esittää tämän takuun ylittämiä vaatimuksia, koskien erityisesti kustannuskorvauksia, alennusta, vahingonkorvausta tai peruutusosoikeutta. Tämä ei päde lakisääteisiin tai muihin sopimuksellisiin esinevirhevaatimuksiin.

Takuusuoritusten toimittaminen ei pidennä takuu-aikaa.

Mikäli asiakaspalvelullemme esitetään perusteeton valitus koskien takuu-suoritusta, pidätämme oikeuden vaatia asiakkaalta tästä syntyneiden kulujen korvaamista.

Mikäli ilmenee puutteita, ota yhteyttä laitteen jakelijaan esim. maasi EFALOCK-huoltokumppaniin.

## VERKKOLAITTEEN SYMBOLIEN SELITYS



**Suojausluokan II symboli:** Käyttövälaineissä, jolla on suojaluokka II, on vahvistettu tai kaksinkertainen eristys.



**Taloesymboli:** Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Jakelusta vastaa:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Saksa

Made in China

FI

## TAKUU

Liitä reklamaatioiden, takuu- ja mahdollisten korjausvaatimusten lähetykseen tämä lipuke kokonaan täytettynä.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä

\_\_\_\_\_

Allekirjoitus

**EFALOCK digital vekt POWER SCALE**

Vi takker for kjøpet av produktet fra EFALOCK Professional. For riktig og sikker bruk skal bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene leses oppmerksomt gjennom, oppbevares og konsulteres. Vi ønsker deg mye moro og behagelig jobbing med din EFALOCK POWER SCALE.

**VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER:**

Før bruk av den digitale vekten POWER SCALE må du kontrollere om innstillingen av strømstyrken på apparatet stemmer overens med den i stikkontakten. Ved bruk av elektriske apparater – spesielt hvis det er barn i nærheten – må grunnleggende sikkerhetstiltak tas hensyn til.

Den digitale skalaen POWER SCALE er beregnet på veiing av hårfarger, fargetoner og bleking for en maksimal vekt på 5 kg. Apparatet er kun designet for bruk innendørs og ble utviklet for profesjonell bruk i frisørsalongen.

Alle sikkerhetsanvisningene skal leses grundig før bruk.

**FORSIKTIG!****Strømstøt:**

- Trekk ut støpslet etter bruk av apparatet.
- Hold apparatet unna fuktighet, vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke brukes i badekaret, i dusjen, over en vask fylt med vann eller med våte hender.
- Senk ikke apparatet under vann, og skyll ikke av apparatet med vann.
- Bruk ikke apparatet lenger dersom det har falt ned i vannet. Ta ikke i et apparat som har vært i berøring med vann – trekk straks ut støpslet.
- Rengjør alle deler av produktet som kommer i kontakt med kjemikalier før bruk, som beskrevet i rengjøringsdelen.
- Til rengjøring, pleie og vedlikehold må apparatet skilles fra nettet.

- Bruk ikke apparatet lenger dersom ledningen er skadet. Koble apparatet straks fra strømmettet, og informer EFALOCK-kundeservice.

**ADVARSEL:**

**Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, vasker eller andre kar.**

**FORSIKTIG!****Svelging av smådeler:**

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Hold også emballasjen, f.eks. folie, unna barn.

**Materielle skader:**

- Apparatet må bare drives med original netttadapter.
- Utsett ikke apparatet i lengre tid ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C. Anbefalt arbeidstemperatur er mellom 5 °C til 35 °C.
- Unngå direkte sollys.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål.
- Reparasjoner må bare utføres av autorisert kundeservice.
- Ingen reservedeler som ikke anbefales av selger eller selges av ham, må brukes.
- Beskytt tilkoblingsledningen mot skader.
- La kabelen aldri ligge opprullet mens du bruker apparatet for å unngå at det oppstår varmeutvikling.

**MERK!**

- Personer (inkludert barn) som ikke er i stand på grunn av deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller kunnskaper til å bruke apparatet sikkert, skal ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller anvisning av en ansvarlig person. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

**MERK!**

- Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilsikring (FI) med en utløsning på merkestrøm på maksimalt 30 mA i strømkretsen på badetrom. Spør eventuelt installatør om råd.

**TEKNISKE DATA**

- Modell: POWER SCALE
- Art.-nr. 5758826101 | EF 14102119
- Nettadapter: LK-D060015
- Inngangseffekt: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Batteri: DC 9 V
- Mål (L x B): 17 cm x 22,5 cm | Veieoverflate (Ø): 16 cm
- Vekt: 527 g

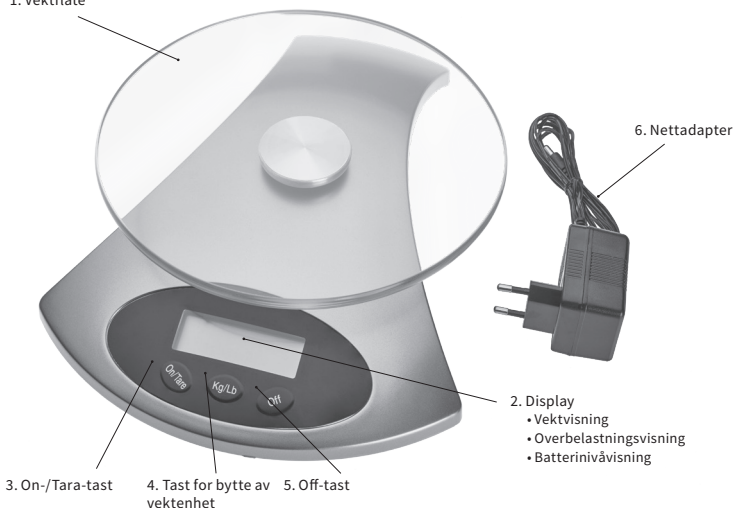
▷ Med forbehold om tekniske endringer.

**LEVERANSE**

- EFALOCK digital vekt POWER SCALE
- Nettadapter
- DC 9 V batteri
- Bruksanvisning

**BETJENING AV APPARATET****Beskrivelse**

1. Vektflate



## Forbredelse

### Brutk med nettadapter

- ▷ Legg kabelen til nettadapteren slik at ingen kan snuble i den.
- ▷ Hold tilkoblingsledningen på avstand fra varme overflater.
  1. Kontroller at apparatet står på en jevn flate.
  2. Koble adapteren til et apparat.
  3. Koble adapteren til en fungerende stikkontakt.

For å lade apparatet uten nettadapteren bruk det medfølgende batteriet.

### Sett inn batteriet

- ▷ Obs: Når du håndterer batteriet, må du ikke berøre begge polene samtidig, da dette resulterer i delvis utladning av den lagrede energien, som igjen har en negativ innvirkning på batteriets levetid.
- ▷ Obs: Bruk aldri alkaliske batterier med normale (karbon-sink-batterier) og/eller oppladbare batterier.
  1. Fjern dekselet til batterirommet.
  2. Forsikre deg om at plastdekselet er fjernet for å beskytte batteriet (noen batterier har et beskyttelsesdeksel).
  3. Trekk batterilåsen ut av batterirommet. Ikke trekk for hardt for å unngå skade.
  4. Koble DC 9 V-batteriet til batterikontakten. Sett inn batteriet og lukk batterirommet igjen.
  5. Når "LO" -symbolet vises på LCD-skjermen, bør batteriet byttes ut med et nytt.
  6. Når batteriet skiftes, slettes innstillingene på enheten slik at enhetsparametrene må stilles inn igjen.

### Slå apparatet på og av

**Slå på:** Trykk på On-/Tare-tasten (3).

**Slå av:** Trykk på Off-tasten (4).

### Veiing

- Plasser vekten på en horisontal, jevn overflate.
- Plasser gjenstander som skal veies i midten av veieoverflaten, unngå kontakt med andre gjenstander til enheten viser tilsvarende vekt.
- Forsikre deg om at veieflaten ikke berører vegger eller andre gjenstander som ikke bør veies. Ellers kan en feil vekt vises.

▷ Vekapasiteten på 5 kg må ikke overskrides!

### Tarafunksjon

Tarafunksjonen gjør det lettere for deg å veie flere stoffer i et blandekar.

1. Etter å ha veid et stoff, trykk på On/Tare-tasten (3) for å tilbakestille balansen til 0,0.
2. Nå kan et annet stoff veies ut. Denne prosessen kan gjentas når som helst.

### Veieenhet Kg| Lb

Vekten kan veie i kilo og unse. For å bytte veieenhet, trykk Kg/Lb-tasten (4) Displayet vil vise den gjeldende enheten.

### Display

Vekten vises på displayet (2) med en nøyaktighet på 1 g.

Følgende informasjon kan vises på displayet:

<b>EE</b>	Veiekapasiteten overskredet
<b>LO</b>	Batteriskifte nødvendig

### Stand-by

For å spare energi, bytter apparatet til ventemodus etter 90 sekunder.

NO

## RENGJØRING, PLEIE, OPPBEVARING

▷ Slå apparatet av og koble det fra strømmettet før vedlikehold.

### Rengjøring av apparatet

- Fjern eventuell maling eller produktrester på husets overflate. Ellers kan misfarging forekomme.
- Tørk av apparatet med en fuktig (ikke våt) klut med jevne mellomrom. Forsikre deg om at ingen væske trenger inn i huset. Deretter tørker du med en ren klut.

### Oppbevaring

Fjern batteriene når apparatet ikke er i bruk. Forsikre deg om at enheten er beskyttet mot støv og andre miljøpåvirkninger.

### RESERVEDELER

Bruk utelukkende originale reservedeler, som du kan bestille hos EFALOCK servicepartnern.

## AVFALLSBEHANDLING



Dette apparatet er merket iht. direktivet 2002/96/EF som elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette elektroapparatet må ikke kastes i restavfallet ved utgangen av brukstiden, men skal tilføres en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektroniske apparater. Dette gjelder også for elektriske apparater som til slutt brukes i virksomheter, dvs. ikke til privat bruk. I den grad mottak av elektriske apparater som ikke er brukt privat, er utelukket av lokale renovasjonsmyndigheter, gir avfallsbehandlingsstedet informasjon om miljøriktig deponering.

Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen viser til dette. Materialene kan brukes om igjen iht. merking. Med gjenbruk, materiell utnyttelse eller andre former for gjenbruk av gamle apparater ytes et viktig bidrag til beskyttelse av miljøet.



Dette apparatet kan brukes med batteri. Batteriet må aldri kastes i restavfallet. Eieren av gamle apparater skal normalt ta ut gamle batterier og batteripakker som ikke er kapslet inn i det gamle apparatet, før han eller hun gir dette videre til et avfallsmottak. Dette gjelder ikke ved avlevering av gamle apparater på offentlige renovasjonsstasjoner (gjenbruksstasjoner, gjenvinningsstasjoner, etc.) hvor de skilles som et ledd i klargjøring av gjenbruk av andre gamle apparater.

## GARANTI

EFALOCK gir garanti på alle apparatdelene til elektroapparatene som ikke er utsatt for slitasje i henhold til lovfestede bestemmelser. Rettighetene i kraft av denne garantien gis kjøperen av selgeren ved siden av de lovbestemte og/eller avtalte garantikravene.

Garantitiden starter ved overlevering av apparatet. Tidspunktet for overlevering skal bevises i form av kassalapp, regning, leveringsseddel eller tilsvarende.

Garantitiden retter seg etter den lovbestemte fristen for utbedring av mangler lokalt i landet hvor apparatet er kjøpt, men dog ikke utover 2 år.

Mangler som oppstår innenfor garantitiden og som meddeles skriftlig til oss innen tre uker etter forekomst, utbedres av oss vederlagsfritt etter bekreftet kontroll av riktig bruk. Reparasjoner må utføres på fabrikk, eller av en forhandler autorisert av oss. Med denne garantien kan ikke kunden fremsette krav som går ut over denne.

Mangler oppstått som følge av angitte årsaker nedenfor, utelukkes av garantien:

- misbruk eller manglende forsiktighet
- for stor belastning, feil behandling, vedlikehold eller skader pga. innvirkning utenfra
- manglende overholdelse av bruksanvisningen
- en reparasjon eller forsøk på reparasjon som ikke er utført av EFALOCK eller av en autorisert servicepartner

Hvis reparasjoner utføres innenfor rammen av garantien, overføres eierskapet av de utskiftede delene til oss.

EFALOCK er berettiget til å utbedre mangelen ved levering av et konstruksjonsmessig likeverdig apparat.

Krav fra kunden som går utover denne garantien, spesielt med hensyn til erstatning av kostnader, tap, skadeserstatning eller rett til heving, dekkes ikke.



Lovbestemte eller avtalte mangelkrav berøres ikke.

Garantiytelsen forlenger ikke garantitiden.

Hvis kundeservice brukes ved en uberettiget garantireklamasjon, forbeholder vi oss retten til å belaste kunden med påberopte kostnader for dette.

Hvis det skulle finnes mangler, henvend deg til distributøren av apparatet eller EFALOCK servicepartneren i landet hvor du bor.

## FORKLARING AV SYMBOLENE PÅ NETTADAPTEREN



**Beskyttelsesklasse II symbol:** Driftsmidler med beskyttelsesklasse II har en forsterket eller dobbel isolering



**Hussymbol:** Apparatet er bare laget for bruk innendørs.

Salg av:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Tyskland

Made in China

## GARANTI

Ved reklamasjoner, garantikrav og eventuelle nødvendige reparasjoner vennligst send med denne kupongen i utfylt stand.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Kjøpsdato

\_\_\_\_\_

Underskrift

## **Cyfrowa waga EFALOCK POWER SCALE**

Dziękujemy za zakup produktu firmy EFALOCK Professional. W celu zapewnienia poprawności i bezpieczeństwa użytkowania należy uważnie przeczytać, zachować do późniejszego wglądu oraz przestrzegać instrukcji użytkowania i wskazówek bezpieczeństwa. Przyjemnej pracy z EFALOCK POWER SCALE.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:**

Przed użyciem cyfrowej wagi POWER SCALE należy sprawdzić, czy ustawione na urządzeniu napięcie zgadza się z napięciem w gniazdku elektrycznym. Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych – w szczególności jeżeli w pobliżu przebywają dzieci – należy zachować podstawowe środki ostrożności.

Cyfrowa waga POWER SCALE jest przeznaczona od odważania farb do włosów, tonerów i rozjaśniaczy o masie do 5 kg. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń i profesjonalnych zastosowań w salonie fryzjerskim.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

## **OSTROŻNIE!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem:**

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Urządzenie trzymać z dala od wilgoci, wody oraz innych cieczy.
- Urządzenia nie wolno używać w wannie, pod prysznicem, nad umywalką napełnioną wodą lub mając mokre ręce.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i splukiwać wodą.
- Nie wolno używać urządzenia, które wpadło do wody. Nie dotykać urządzenia, które miało kontakt z wodą –

natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- Przed użyciem należy wyczyścić wszystkie elementy produktu, które mają kontakt z chemikaliami zgodnie z informacjami podanymi w punkcie dotyczącym czyszczenia.
- Na czas czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania sieciowego.
- Nie używać nigdy urządzenia, jeżeli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony. W takim przypadku urządzenie należy natychmiast odłączyć od sieci i zwrócić się do serwisu EFALOCK.

### **OSTRZEŻENIE:**



**Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń z wodą.**

PL

### **OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo połknięcia drobnych elementów:**

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z dala od dzieci trzymać również materiały opakowaniowe, np. folię.

#### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia:**

- Urządzenie wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym zasilaczem sieciowym.
- Nie wystawiać urządzenia na dłuższy czas na działanie temperatur poniżej 0 °C lub powyżej 40 °C. Zalecany zakres temperatur wynosi od 5 °C do 35 °C.
- Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż podany.
- Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

- Nie wolno używać części zamiennych nie zalecanych lub nie zakupionych u producenta.
- Chronić przewód przyłączeniowy przed uszkodzeniem.
- Nie nawijać nigdy kabla podczas używania urządzenia, aby zapobiec nagrzewaniu.

### **WSKAZÓWKA!**

- Osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi, nie wolno użytkować niniejszego urządzenia bez nadzoru kompetentnej osoby. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

### **WSKAZÓWKA!**

- Jako dodatkową ochronę obwodu elektrycznego łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zwrócić o poradę do elektryka.

**DANE TECHNICZNE**

- Model: POWER SCALE
- Nr art. 5758826101 | EF 14102119
- Zasilacz: LK-D060015
- Input: 230-240 V AC | 50Hz
- Output: 6 VDC | 150 mA
- Bateria: 9V DC
- Wymiary (dł. x szer.): 17 cm x 22,5 cm | Powierzchnia ważenia (ø): 16 cm
- Ciężar: 527 g

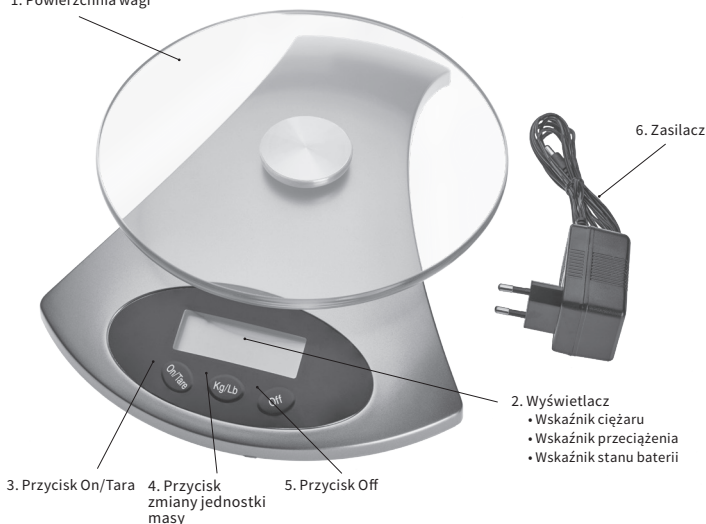
▷ Zmiany techniczne zastrzeżone.

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**

- CYFROWA WAGA EFALOCK POWER SCALE
- Zasilacz
- Bateria 9V DC
- Instrukcja obsługi

**OBSŁUGA URZĄDZENIA****Opis**

1. Powierzchnia wagi



## Przygotowanie

### Zasilanie z zasilacza

- ▷ Kabel zasilacza poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie mógł potknąć.
- ▷ Przewód przyłączeniowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
  1. Upewnić się, że urządzenie stoi na równej powierzchni.
  2. Podłączyć zasilacz do urządzenia.
  3. Podłączyć zasilacz do działającego gniazdka elektrycznego.

Aby móc korzystać z urządzenia bez zasilacza, należy użyć dołączonej baterii.

### Wkładanie baterii

- ▷ Uwaga: Podczas obsługi baterii nie dotykać jednocześnie obu biegunów, ponieważ powoduje to częściowe rozładowanie zgromadzonej w niej energii, co z kolei wpływa negatywnie na żywotność baterii.
- ▷ Uwaga: Nie używać nigdy baterii alkalicznych razem z normalnymi bateriami (węglowo-cynkowymi) i/lub akumulatorami.
  1. Zdjąć pokrywę komory baterii.
  2. Upewnić się, że zostało zdjęte zabezpieczenie baterii z tworzywa sztucznego (niektóre baterie posiadają zabezpieczenie ochronne).
  3. Wyciągnąć przyłączy baterii z komory baterii. Nie ciągnąć zbyt mocno, aby go nie uszkodzić.
  4. Podłączyć baterię 9V DC do przyłącza baterii. Włożyć baterię i zamknąć z powrotem komorę baterii.
  5. Jeżeli na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol „LO”, oznacza to konieczność wymiany baterii na nową.
  6. Podczas wymiany baterii ustawienia urządzenia zostają utracone i należy ustawić je na nowo.

## Włączanie i wyłączenie urządzenia

**Włączanie:** Nacisnąć przycisk On/Tare (3).

**Wyłączenie:** Nacisnąć przycisk Off (4).

## Ważenie

- Ustawić wagę na poziomym, równym podłożu.
- Ważony artykuł położyć na środku powierzchni ważenia, unikać kontaktu z innymi artykułami do momentu, aż urządzenie wskaże ciężar.
- Zwrócić uwagę, by powierzchnia ważenia nie dotykała ścian lub innych przedmiotów, które nie są ważone. W przeciwnym razie wskazanie będzie nieprawidłowe.

▷ Nie wolno przekraczać maksymalnego ciężaru 5 kg!

## Funkcja tarowania

Funkcja tarowania ułatwia odważanie różnych substancji w jednym naczyniu do mieszania.

1. Po zważeniu substancji należy nacisnąć przycisk On/Tare (3), aby ustawić z powrotem wagę na 0,0.
2. Teraz można zważyć kolejną substancję. Tę procedurę można powtarzać dowolną ilość razy.

## Jednostka masy kg| lb

Waga może wskazywać ciężar w kilogramach lub uncjach. Do przeliczania jednostki masy służy przycisk Kg/Lb (4). Wybrana jednostka masy jest wyświetlana na wyświetlaczu.

## Wyświetlacz

Ciężar jest wyświetlany na wyświetlaczu (2) z dokładnością 1 g.

Na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące wskazania:

<b>EE</b>	Przekroczono dozwolony ciężar
<b>LO</b>	Wymagana wymiana baterii

## Standby

W celu oszczędzania energii urządzenie po 90 sekundach przechodzi w tryb standby.

## CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA, PRZECHOWYWANIE

▷ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

### Czyszczenie urządzenia

- Resztki farb lub produktów należy natychmiast usuwać z powierzchni obudowy. W przeciwnym razie może dojść do jej przebarwienia.
- Urządzenie należy wycierać wilgotną (nie mokrą) ściereczką. Uważać, aby do wnętrza obudowy nie dostała się żadna ciecz. Następnie wytrzeć je czystą ściereczką do sucha.

### Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię. Upewnić się, że urządzenie jest chronione przed zanieczyszczeniami oraz innymi czynnikami środowiskowymi.

## CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, które można zamówić w serwisie firmy EFALOCK.

## UTYLIZACJA



Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Niniejszego urządzenia po jego zużyciu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy przekazać je do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dotyczy to również urządzeń elektrycznych, które nie były używane do celów prywatnych, lecz np. do celów komercyjnych. W przypadku odmowy przyjęcia zużytych urządzeń elektrycznych wykorzystywanych do celów innych niż prywatne przez miejscowy zakład gospodarki komunalnej, należy zasięgnąć informacji w jego punkcie informacyjnym na temat prawidłowego sposobu utylizacji odpadów.

Na taki wymóg wskazuje symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy wykorzystania zużytych urządzeń mają istotny wkład w ochronę środowiska.



To urządzenie może być zasilane za pomocą baterii. Pod żadnym pozorem nie wolno wyrzucać baterii razem z odpadami komunalnymi. Przed przekazaniem zużytego urządzenia do punktu zbiórki na właścicielach zużytych urządzeń spoczywa obowiązek wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, jeżeli nie są wbudowane na stałe w urządzenie. Ten wymóg nie obowiązuje, jeżeli zużyte urządzenie zostanie przekazane do komunalnego zakładu utylizacji odpadów (punktu selektywnej zbiórki odpadów) i tam w celu jego przygotowania do ponownego wykorzystania zostanie oddzielone od innych zużytych urządzeń.

## GWARANCJA

Firma EFALOCK udziela na swoje drobne urządzenia elektryczne i ich części nieulegające zużyciu ustawowej gwarancji. Prawa z tytułu gwarancji obowiązują razem z ustawowymi i/lub umownymi postanowieniami gwarancyjnymi, które przysługują kupującemu wobec sprzedawcy.

Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Data zakupu jest podana w dowodzie zakupu, który może mieć postać paragonu, faktury lub listu przewozowego, itp.

Okres gwarancji zależy od ustawowego terminu rękojmi za wady, który obowiązuje w kraju nabycia urządzenia, lecz nie przekracza on 2 lat.

Wady ujawnione w okresie gwarancji i zgłoszone do nas na piśmie w ciągu trzech tygodni od ich ujawnienia, są usuwane przez nas bezpłatnie z zastrzeżeniem prawa do kontroli prawidłowego sposobu użytkowania. Naprawy muszą zostać wykonane w naszym zakładzie lub w jednym z naszych autoryzowanych serwisów. Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji klientowi nie przysługują.

Gwarancja nie obejmuje wad, które powstały na skutek:

- nieprawidłowego sposobu użytkowania lub braku dbałości
- przeciążenia, nieprawidłowej obsługi, konserwacji lub uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- naprawy lub próby naprawy nie przez firmę EFALOCK lub autoryzowany serwis

Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych stają się naszą własnością.



Firma EFALOCK jest uprawniona od usunięcia wady urządzenia w drodze wymiany na nowe.

Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności o zwrot nakładów, strat, odszkodowanie lub prawo do odstąpienia od umowy, klientowi nie przysługują. Ustawowe lub inne umowne roszczenia z tytułu odpowiedzialności za wady pozostają nienaruszone.

Usunięcie wad nie przedłuża okresu gwarancji.

W razie złożenia nieuzasadnionej reklamacji zastrzegamy sobie prawo do obciążenia klienta kosztami obsługi reklamacji przez nasz serwis.

W razie ujawnienia się wady prosimy o kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub serwisem EFALOCK w danym kraju.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA ZASILACZU



**Symbol klasy ochronności II:** Urządzenia klasy II posiadają wzmocnioną lub podwójną izolację



**Symbol domu:** Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Dystrybutor:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Niemcy

Made in China

## GWARANCJA

W przypadku reklamacji, roszczeń gwarancyjnych oraz ewentualnie koniecznych napraw proszę wypełnić kupon i go odesłać.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

data zakupu

\_\_\_\_\_

podpis

## **Ψηφιακή ζυγαριά EFALOCK POWER SCALE**

Ευχαριστούμε πολύ για την αγορά ενός προϊόντος από την εταιρεία EFALOCK Professional. Για μια σωστή και ασφαλή χρήση πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφάλειας, να τις φυλάξετε και να τις λαμβάνετε πάντα υπόψη. Διασκεδάστε και απολαύστε τη χρήση της EFALOCK POWER SCALE.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

Προτού χρησιμοποιήσετε την ψηφιακή ζυγαριά POWER SCALE, ελέγξτε εάν η ένταση ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί στην ένταση ρεύματος της πρίζας. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ιδίως όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, πρέπει να τηρούνται βασικά μέτρα ασφάλειας.

Η ψηφιακή ζυγαριά POWER SCALE προορίζεται για τη ζύγιση παρασκευασμάτων για βαφή, ανταύγειες και ξάνοιγμα των μαλλιών με μέγιστο βάρος 5 kg. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και έχει κατασκευαστεί για επαγγελματική χρήση σε κομμωτήρια.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις ασφάλειας πριν από τη χρήση.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

### **Ηλεκτροπληξία:**

- Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα, στο ντους, σε νιπτήρα γεμάτο με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και μην την ξεπλένετε σε τρεχούμενο νερό.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής, εάν έχει πέσει στο

νερό. Μην πιάνετε τη συσκευή, εάν έχει έρθει σε επαφή με νερό και αποσυνδέστε αμέσως το ηλεκτρικό βύσμα.

- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος που έρχονται σε επαφή με χημικές ουσίες σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα „Καθαρισμός“.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, φροντίδας και συντήρησης, θα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής, εάν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί ζημιά. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και ενημερώστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της EFALOCK.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλους περιέκτες με νερό.

GR

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

##### Κατάποση μικρών τεμαχίων:

- Φυλάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Επίσης διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. τις μεμβράνες, μακριά από παιδιά.

##### Υλικές ζημιές:

- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με το εργοστασιακό τροφοδοτικό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από 40 °C. Το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας είναι από 5 °C έως 35 °C.

- Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται.
- Οι εργασίες επισκευής πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά, που δεν συνιστώνται και δεν πωλούνται από τον προμηθευτή.
- Φροντίστε να μην υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο τυλιγμένο ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ώστε να μην προκύψει αύξηση θερμοκρασίας.

### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

Άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), τα οποία λόγω των φυσικών, αισθητηριακών ή διανοητικών τους ικανοτήτων ή της έλλειψης εμπειρίας ή γνώσεων τους δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, δεν πρέπει να την χρησιμοποιούν χωρίς επιτήρηση ή χωρίς να έχουν λάβει οδηγίες από ένα υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

- Ως επιπρόσθετη προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος (FI) με ένα ρεύμα ενεργοποίησης μέτρησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Ρωτήστε τον εγκαταστάτη σας ώστε να σας συμβουλευτεί.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

- Μοντέλο: POWER SCALE
- Κωδ. προϊόντος 5758826101 | EF 14102119
- Αντάπτορας παροχής ρεύματος: LK-D060015
- Είσοδος: 230-240 V AC | 50 Hz
- Έξοδος: 6 VDC | 150 mA
- Μπαταρία: DC 9 V
- Διαστάσεις (Μ x Π): 17 cm x 22,5 cm | Επιφάνεια ζύγισης (Ø): 16 cm
- Βάρος: 527 g

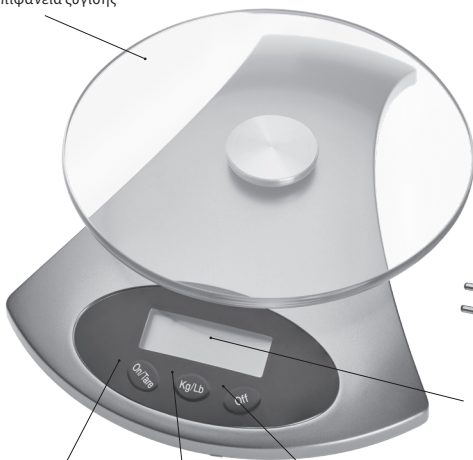
▷ Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

**ΠΑΡΑΔΟΤΕΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

- ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ EFALOCK POWER SCALE
- Τροφοδοτικό
- Μπαταρία DC 9 V
- Οδηγίες χειρισμού

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ****Περιγραφή**

1. Επιφάνεια ζύγισης



6. Τροφοδοτικό

3. Κουμπί On/Tare

4. Διακόπτης  
αλλαγής της  
μονάδας ζύγισης

5. Κουμπί Off

2. Οθόνη

- Ένδειξη βάρους
- Ένδειξη υπερφόρτωσης
- Ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας

## Προετοιμασία

Χρήση με τροφοδοτικό

- ▷ Τοποθετήστε το καλώδιο του τροφοδοτικού έτσι, ώστε να μην σκοντάψει κανείς.
- ▷ Φροντίστε το καλώδιο σύνδεσης να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
  1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται επάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
  2. Συνδέστε τον αντάπτορα στη συσκευή.
  3. Συνδέστε τον αντάπτορα σε μια πρίζα που λειτουργεί.

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς τροφοδοτικό, πρέπει να χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη μπαταρία.

## Τοποθέτηση της μπαταρίας

- ▷ Προσοχή: Κατά τη χρήση της μπαταρίας, μην αγγίζετε και τους δύο πόλους ταυτόχρονα καθώς μπορεί να χαθεί ένα ποσοστό της αποθηκευμένης ενέργειας και να επηρεαστεί αρνητικά η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- ▷ Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αλκαλικές μπαταρίες με κανονικές μπαταρίες (ψευδαργύρου-άνθρακα) ή και με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το πλαστικό κάλυμμα προστασίας της μπαταρίας (μερικές μπαταρίες παρέχονται με προστατευτικό κάλυμμα).
3. Αφαιρέστε το σύνδεσμο μπαταριών από τη θήκη μπαταριών. Μην τραβάτε πολύ δυνατά, για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
4. Συνδέστε την μπαταρία DC 9 V στο σύνδεσμο μπαταριών. Τοποθετήστε την μπαταρία και κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών.
5. Εάν στην οθόνη LCD εμφανιστεί το σύμβολο „LO“, θα πρέπει να αντικαταστήσετε την μπαταρία με μια καινούργια.
6. Κατά την αλλαγή της μπαταρίας, οι ρυθμίσεις στη συσκευή διαγράφονται και οι παράμετροι της συσκευής θα πρέπει να επαναρυθμιστούν.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

**Ενεργοποίηση:** Πατήστε το κουμπί On/Tare (3).

**Απενεργοποίηση:** Πατήστε το κουμπί Off (4).

## Ζύγιση

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το προϊόν που θέλετε να ζυγίσετε στο κέντρο της επιφάνειας ζύγισης, αποφεύγοντας την επαφή με άλλα προϊόντα, μέχρι η συσκευή να εμφανίσει το αντίστοιχο βάρος.

- Φροντίστε η επιφάνεια ζύγισης να μην ακουμπά σε τοίχους ή άλλα αντικείμενα, που δεν πρέπει να ζυγιστούν. Διαφορετικά, μπορεί να εμφανιστεί λάθος ένδειξη βάρους.

▷ Μην υπερβαίνετε την ικανότητα ζύγισης 5 kg!

### Λειτουργία απόβαρου

Η λειτουργία απόβαρου σας επιτρέπει να ζυγίζετε περισσότερες από μία ουσίες σε ένα μόνο δοχείο ανάμειξης.

1. Αφού ζυγίσετε μια ουσία, πατήστε το κουμπί On/Tare (3) για να επαναφέρετε τη ζυγαριά στην ένδειξη 0,0.
2. Τώρα μπορείτε να ζυγίσετε μια άλλη ουσία. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία όσο συχνά χρειάζεται.

### Μονάδα ζύγισης Kg|Lb

Η ζυγαριά μπορεί να ζυγίζει σε κιλά ή σε ουγγιές. Για να αλλάξετε τη μονάδα ζύγισης, πατήστε το διακόπτη Kg/Lb (4). Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστοιχη μονάδα ζύγισης.

### Οθόνη

Στην οθόνη (2) εμφανίζεται το βάρος με ακρίβεια 1 g.

Στην ένδειξη μπορεί να εμφανιστούν οι εξής υποδείξεις:

EE	Υπέρβαση της ικανότητας ζύγισης
LO	Απαιτείται αλλαγή μπαταρίας

### Stand-by (αναμονή)

Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, η συσκευή μεταβαίνει μετά από 90 δευτερόλεπτα σε λειτουργία αναμονής.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΦΥΛΑΞΗ

▷ Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.

### Καθαρισμός της συσκευής

- Αφαιρέστε αμέσως τα υπολείμματα βαφής ή προϊόντος από την επιφάνεια του περιβλήματος. Διαφορετικά μπορεί να ξεθωριάσουν τα χρώματα.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα νοτισμένο (όχι βρεγμένο) πανί. Φροντίστε να μην εισέλθουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος. Στη συνέχεια, στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

### Φύλαξη

Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι προστατευμένη από τη σκόνη και από άλλους περιβαλλοντικούς παράγοντες.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά τα οποία μπορείτε να παραγγείλετε στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η παρούσα συσκευή διαθέτει επισήμανση σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (ΑΗΗΕ). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του στον κάδο υπολειμματικών απορριμμάτων αλλά σε ένα σημείο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό ισχύει επίσης για ηλεκτρικές συσκευές, οι οποίες τελικά δεν χρησιμοποιήθηκαν για ιδιωτική χρήση, αλλά π.χ. για επαγγελματικούς σκοπούς. Εφόσον η αποδοχή συσκευών μη ιδιωτικής χρήσης αποκλείστηκε από τις επίσημες τοπικές εγκαταστάσεις διάθεσης απορριμμάτων, η συμβουλευτική τους υπηρεσία δίνει πληροφορίες για τη διάθεσή τους με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στις οδηγίες χειρισμού ή στην συσκευασία δείχνει αυτό ακριβώς. Τα εργοστασιακά υλικά είναι επαναχρησιμοποιήσιμα ανάλογα με τον χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την αξιοποίηση των υλικών ή άλλων μορφών της αξιοποίησης παλαιών συσκευών, συμβάλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει με μπαταρία. Μην απορρίπτετε ποτέ την μπαταρία στον κάδο απορριμμάτων. Πριν από την παράδοση σε ένα κέντρο συλλογής απορριμμάτων, οι κάτοχοι αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) πρέπει, κατά κανόνα, να αφαιρούν τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν βρίσκονται στο εσωτερικό αυτού του εξοπλισμού. Αυτό δεν ισχύει εάν τα ΑΗΗΕ παραδίδονται σε δημόσιους οργανισμούς διάθεσης απορριμμάτων (χώρος ανακύκλωσης απορριμμάτων, χώρος απόθεσης ανακυκλώσιμων υλικών κ.λπ.), όπου διαχωρίζονται από άλλα ΑΗΗΕ με σκοπό να προετοιμαστούν για επαναχρησιμοποίηση.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η EFALOCK παρέχει για τις μικρές της ηλεκτρικές συσκευές τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα εξαρτήματα συσκευών που δεν υπόκεινται σε φθορά. Τα δικαιώματα από αυτή την εγγύηση είναι συμπληρωματικά στις νόμιμες ή/και συμβατικές απαιτήσεις εγγύησης που δικαιούται ο αγοραστής έναντι του πωλητή.

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινάει με την παράδοση της συσκευής. Η χρονική στιγμή της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται μέσω υποβολής της απόδειξης ταμείου, του τιμολογίου, του δελτίου παράδοσης ή παρόμοιου εγγράφου.

Η περίοδος εγγύησης συμμορφώνεται με τη διάρκεια της νόμιμης προθεσμίας παραγραφής πραγματικών ελαττωμάτων του δικαίου της εκάστοτε χώρας στην οποία αποκτήθηκε η συσκευή, ωστόσο όχι περισσότερο από 2 έτη.

Ελλείψεις οι οποίες προκύπτουν εντός του χρόνου εγγύησης και για τις οποίες έχουμε ενημερωθεί εγγράφως εντός τριών εβδομάδων μετά την εμφάνισή τους, διορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση κατόπιν ελέγχου αναφορικά με τη σωστή χρήση. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται στο εργοστάσιο μας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς σημείο πώλησης. Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση.

Αποκλείονται από την εγγύηση ελλείψεις που προκύπτουν από:



- λανθασμένη χρήση ή έλλειψη επιμέλειας
- υπερβολική επιβάρυνση, ακατάλληλο χειρισμό, συντήρηση ή ζημιές λόγω εξωτερικών επιδράσεων
- μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- μια επισκευή ή απόπειρα επισκευής η οποία δεν διεξήχθη από την EFALOCK ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις

Εάν διεξαχθούν επισκευές στα πλαίσια μιας εγγύησης, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περνούν στην ιδιοκτησία μας.

Η EFALOCK έχει δικαίωμα αντιμετώπισης της έλλειψης μέσω παράδοσης μιας συσκευής ισότιμης κατασκευής.

Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση, ιδιαίτερα για επιστροφή δαπανών, μείωση, αποζημίωση ή το δικαίωμα υπαναχώρησης. Νόμιμα ή λοιπά συμβατικά δικαιώματα λόγω ελαττωμάτων δεν επηρεάζονται.

Η παροχή εγγυήσεων δεν παρατείνει το χρόνο εγγύησης.

Εάν προκύψει αδικαιολόγητη απαίτηση εγγύησης έναντι του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας, διατηρούμε το δικαίωμα χρέωσης του πελάτη με τις σχετικές προκύπτουσες δαπάνες.

Εάν έχουν προκύψει ελλείψεις μπορείτε να απευθυνθείτε στον διανομέα της συσκευής ή στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK στη χώρα σας.

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ



**Σύμβολο Κατηγορίας προστασίας II:** Μέσα λειτουργίας με κατηγορία προστασίας II έχουν ενισχυμένη ή διπλή μόνωση

GR



**Σύμβολο οικίας:** Η συσκευή έχει κατασκευαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Διάθεση μέσω:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Γερμανία

Κατασκευάζεται στην Κίνα

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση παραπόνων, αξιώσεων βάσει εγγύησης και τυχόν αναγκαίων επισκευών, στείλτε αυτό το κουπόνι πλήρως συμπληρωμένο.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς

\_\_\_\_\_

Υπογραφή

**EFALOCK digitálna váha POWER SCALE**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti EFALOCK Professional. Kvôli správne a bezpečnému používaniu si dôkladne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Návod uschovajte a v prípade potreby sa ním vždy riadte. Prajeme vám veľa zábavy a pohodlné používanie vášho prístroja EFALOCK POWER SCALE.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

Pred použitím digitálnej váhy POWER SCALE skontrolujte, či sa nastavenie intenzity prúdu prístroja zhoduje so zásuvkou. Pri používaní elektrických prístrojov – najmä ak sa v blízkosti zdržiavajú deti – sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

Digitálna váha POWER SCALE je určená na váženie farieb na vlasy, tónovačov a zosvetľovačov pre maximálnu hmotnosť 5 kg. Prístroj je určený len na použitie v interiéri a bol vyvinutý na profesionálne používanie v kaderníckych salónoch.

Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny.

**OPATRNE!****Úraz elektrickým prúdom:**

- Po použití prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti, vode a iným tekutinám.
- Prístroj sa nesmie používať vo vani, v sprche, nad umývadlom s napustenou vodou alebo s mokrymi rukami.
- Prístroj neponárajte pod vodu ani ho neoplachujte vodou.
- Ak prístroj spadne do vody, viac ho nepoužívajte. Prístroja, ktorý prišiel do kontaktu s vodou, sa nedotýkajte – okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pred použitím vyčistte všetky súčasti výrobku, ktoré prišli

- do kontaktu s chemikáliami, podľa údajov v časti Čistenie.
- Kvôli čisteniu, ošetrovaniu a údržbe sa prístroj musí odpojiť od elektrickej siete.
  - Ak je pripájací kábel poškodený, prístroj nepoužívajte. Prístroj okamžite odpojte od siete a informujte zákaznícky servis spoločnosti EFALOCK.

### VAROVANIE:



**Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob naplnených vodou.**

### OPATRNE!

#### Prehltnutie malých dielov:

- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí. Obalový materiál, napr. fólie, tiež uschovajte mimo dosahu detí.

#### Materiálne škody:

- Prístroj sa smie používať len s originálnym sieťovým adaptérom.
- Prístroj nevystavujte dlhšiu dobu teplotám pod 0 °C ani teplotám nad 40 °C. Odporúčaný rozsah prevádzkovej teploty je 5 °C až 35 °C.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj sa nesmie používať na iný ako určený účel.
- Opravy smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré Vám neodporučil alebo nepredal Váš predajca.
- Chráňte pripájací kábel pred poškodením.
- Počas používania prístroja nikdy nenechávajte kábel zvinutý, aby nedochádzalo k tvorbe tepla.

**UPOZORNENIE!**

- Osoby (vrátane detí), ktoré na základe ich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo ich neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné bezpečne používať prístroj, nesmú tento prístroj používať bez dozoru alebo poučenia zodpovednou osobou. Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

**UPOZORNENIE!**

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča montáž prúdového chrániča s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poradte sa so svojím elektroinštalátorom.

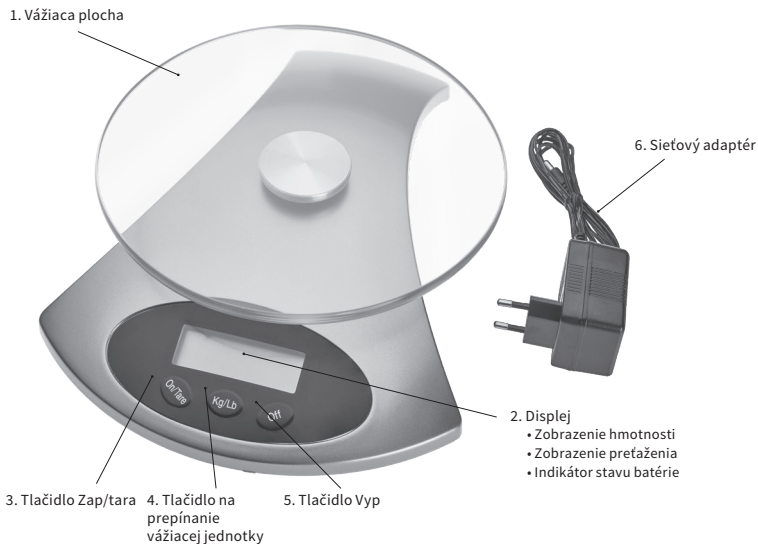
**TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Model: POWER SCALE
- Č. výr. 5758826101 | EF 14102119
- Sieťový adaptér: LK-D060015
- Vstup: 230-240 V AC | 50 Hz
- Výstup: 6 VDC | 150 mA
- Batéria: DC 9 V
- Rozmery (D × Š): 17 cm × 22,5 cm | Vážiaca plocha (ø): 16 cm
- Hmotnosť: 527 g

▷ Technické zmeny sú vyhradené.

**ROZSAH DODÁVKY**

- EFALOCK digitálna váha POWER SCALE
- Sieťový adaptér
- Batéria DC 9 V
- Návod na použitie

**OBSLUHA PRÍSTROJA****Popis**

## Príprava

Použitie so sieťovým adaptérom

▷ Položte kábel sieťového adaptéra tak, aby oň nikto nezakopol.

▷ Pripájací kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov.

1. Postarajte sa, aby prístroj bol umiestnený na rovnom povrchu.
2. Pripojte adaptér k prístroju.
3. Pripojte adaptér do funkčnej zásuvky.

Pre použitie prístroja bez sieťového adaptéra použite dodanú batériu.

## Vloženie batérie

▷ **Pozor:** Pri manipulácii s batériou sa súčasne nedotýkajte oboch pólov, pretože tým dochádza k čiastočnému vybitiu uloženej energie, čo má zase negatívny dopad na životnosť batérie.

▷ **Pozor:** Nikdy nepoužívajte alkalické batérie s normálnymi batériami (zinko-uhlíkové batérie) a/alebo nabíjateľnými batériami.

1. Odoberte kryt priehradky na batériu.
2. Postarajte sa, aby ste odobrali plastový kryt na ochranu batérie (niektoré batérie sa dodávajú s ochranným krytom).
3. Vytiahnite prípojku batérie z priehradky na batériu. Neťahajte príliš silno, aby ste sa vyhli poškodeniu.
4. Pripojte batériu DC 9 V k prípojke batérie. Vložte batériu a znovu zatvorte priehradku na batériu.
5. Keď sa na LCD displeji zobrazí symbol „LO“, batériu je potrebné vymeniť za novú batériu.
6. Pri výmene batérie sa vymažú nastavenia v prístroji, takže parametre prístroja sa následne musia nastaviť nanovo.

## Zapnutie a vypnutie prístroja

**Zapnutie:** Stlačte tlačidlo Zap/tara (3).

**Vypnutie:** Stlačte tlačidlo Vyp (4).

## Váženie

- Postavte váhu na vodorovný, rovný povrch.
- Výrobok, ktorý chcete odvážiť, položte do stredu vážiacej plochy, zabráňte kontaktu s inými výrobkami, kým prístroj nezobrazí zodpovedajúcu hmotnosť.
- Dávajte pozor, aby sa vážiaca plocha podľa možnosti nedotýkala žiadnych stien alebo iných predmetov, ktoré sa nemajú vážiť. V opačnom prípade sa môže zobraziť nesprávna hmotnosť.

▷ Kapacita váženia 5 kg sa nesmie prekročiť!

**Funkcia tara**

Funkcia tara vám uľahčí odváženie viacerých substancií v jednej zmiešavacej nádobe.

1. Potom, ako odvážite substanciu, stlačte tlačidlo Zap/tara (3), aby sa váha znovu nastavila na 0,0.
2. Teraz môže odvážiť ďalšiu substanciu. Tento proces môžete opakovať ľubovoľne často.

**Vážiaca jednotka Kg| Lb**

Váha môže vážiť v kilogramoch a librách. Na prepínanie vážiacich jednotiek stlačte tlačidlo Kg/Lb (4). Na displeji sa zobrazí príslušná vážiaca jednotka.

**Displej**

Hmotnosť sa na displeji (2) zobrazí s presnosťou 1 g.

Na displeji sa môžu zobrazovať nasledujúce upozornenia:

<b>EE</b>	<b>Kapacita váženia prekročená</b>
<b>LO</b>	<b>Potrebná výmena batérie</b>

**Pohotovostný režim**

Pre úsporu energie sa prístroj po 90 sekundách prepne do pohotovostného režimu.

**ČISTENIE, OŠETROVANIE, SKLADOVANIE**

▷ Pred vykonaním údržby vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete.

**Čistenie prístroja**

- Zvyšky farby alebo produktu na povrchu prístroja okamžite odstráňte. V opačnom prípade môže dôjsť k sfarbeniu.
- Prístroj utriete navlhčenou (nie mokrou) handrou. Dávajte pozor, aby sa dovnútra prístroja nedostala žiadna tekutina. Následne ho utrite dosucha s čistou handrou.

**Skladovanie**

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívajte, vyberte batériu. Zabezpečte, aby bol prístroj chránený pred prachom a iným vplyvmi prostredia.

**NÁHRADNÉ DIELY**

Používajte výlučne originálne náhradné diely, ktoré si môžete objednať u servisného partnera EFALOCK.

## LIKVIDÁCIA



Tento prístroj je označený podľa smernice 2002/96/ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Toto elektrické zariadenie sa po skončení jeho životnosti nesmie zlikvidovať spolu so zmiešaným odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektronických zariadení. To platí aj pre elektronické zariadenia, ktoré boli použité nielen v nesúkromnom sektore, ale aj napr. v živnostenskom a remeselnom sektore. Pokiaľ kompetentné miestne, verejné strediská na likvidáciu odpadu odmietnu prijať elektronické zariadenie používané v nesúkromnom sektore, ich oddelenie pre odpadové poradenstvo poskytne informácie o ekologickej likvidácii odpadu.

Odkazuje na ňu symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Recyklácia, zužitkovanie materiálov alebo iné formy zužitkovania odpadov zo zariadení významným spôsobom prispievajú k ochrane životného prostredia.



Tento prístroj je možné prevádzkovať s batériou. Batéria sa v žiadnom prípade nesmie vyhodiť do nádoby so zmiešaným odpadom. Majitelia starých zariadení musia použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované, pred odovzdaním na zbernom mieste tieto spravidla vybrať zo zariadenia. To neplatí, pokiaľ sa odpad z elektrických a elektronických zariadení odovzdá verejným organizáciám pre likvidáciu odpadu (recyklačný dvor, zberný dvor atď.) a tam sa separuje na účely prípravy pre opätovné zužitkovanie iného odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

## ZÁRUKA

Spoločnosť EFALOCK poskytuje na svoje malé elektrospotrebiče zákonnú záruku na všetky diely zariadenia nepodliehajúce opotrebovaniu. Práva z tejto záruky platia spolu so zákonnými a/alebo zmluvnými nárokmi na záruku, ktoré prináležia kupujúcemu voči predajcovi.

Záručná doba začína plynúť odovzdaním zariadenia. Čas odovzdania je potrebné preukázať predložením pokladničného dokladu, faktúry, dodacieho listu alebo podobného dokumentu či dokladu.

Záručná doba je stanovená podľa doby trvania zákonnej premlčacej lehoty na materiálové vady vnútroštátneho práva konkrétneho štátu, kde bolo zariadenie zakúpené, nie však dlhšie ako na 2 roky.

Vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a ktoré nám budú písomne oznámené do troch týždňov od ich vzniku, odstránime na vlastné náklady, pričom si vyhradujeme kontrolu ohľadom používania na stanovený účel. Opravy sa musia vykonať v našom závode alebo na niektorom, nami autorizovanom, predajnom mieste. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky nevyplývajú.

Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli:

- nesprávnym použitím alebo nedostatočnou údržbou,
- nadmerným zaťažovaním, nesprávnou obsluhou, údržbou alebo poškodením prostredníctvom externých vplyvov,
- nedodrzaním návodu na použitie,
- opravou alebo pokusom o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou EFA-LOCK alebo autorizovaným servisným partnerom.



V prípade, že opravy sú vykonané v záručnej dobe, vymenené diely prechádzajú do nášho vlastníctva.

Spoločnosť EFALOCK je oprávnená napraviť vadu dodaním rovnakého zariadenia.

Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, najmä na náhradu nákladov, zníženie, náhradu škody alebo právo na odstúpenie neexistujú. Záonné alebo iné zmluvné nároky na materiálové vady zostávajú nedotknuté.

Poskytnutie záručných plnení nepredlžuje záručnú dobu.

Ak si zákazník bude u našej služby zákazníkom nárokovať neoprávnenú záručnú reklamáciu, vyhradzuje si právo vyúčtovať mu náklady, ktoré týmto vzniknú.

Ak sa vyskytnú vady, obráťte sa na predajcu zariadenia príp. na servisného partnera EFALOCK vo Vašej krajine.

## VYSVETLENIE SYMBOLOV NA SIEŤOVOM ADAPTÉRI



**Symbol triedy ochrany II:** Pracovné prostriedky s triedou ochrany II majú zosilnenú alebo dvojitú izoláciu



**Symbol domu:** Prístroj je určený len na použitie v interiéri.

Distribútor:

EFALOCK Professional Tools GmbH

D-97092 Würzburg

Nemecko

Vyrobené v Číne

## ZÁRUKA

V prípade reklamácie, nárokov vyplývajúcich zo záruky a prípadných potrebných opráv pošlite tento ústrižok s úplným zápisom.



**EFALOCK**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

\_\_\_\_\_

Dátum kúpy

\_\_\_\_\_

Podpis